

Belt & Road

НА ШЕЛКОВОМ ПУТИ

январь 2021

№1(13)

Туркменистан –
Китай:
Надежное
партнерство 24▶

СТАРТ В 2021-Й





Дорогие друзья!

Мы вместе с вами пережили 2020-й. Мы научились жить в сложной ситуации, приспосабливаться к новым условиям. И благодарим ушедший год за опыт, уроки, приобретенные навыки и силу. Мы встретили новый 2021 год с улыбкой: он откроет двери в новую жизнь, где всегда будет место радостным новостям, приятным сюрпризам, переменам к лучшему.

Пандемия COVID-19 добавила глобальной экономике беспрецедентно высокий элемент непредсказуемости. Государства успешно противостоят инфекции, предпринимают серьезные меры по выходу из экономической рецессии. Хотя до окончательной победы над вирусом еще далеко и в приоритете – решение насущных задач здравоохранения и поддержание по возможности экономической стабильности, Китай первым смог перезапустить свою экономику. Несмотря на то, что Китай первым попал под удар COVID-19, эпидемию удалось взять под контроль благодаря быстрым и жестким мерам. Эффективные действия китайских властей по борьбе с пандемией в совокупности с жизнестойкостью их делового климата и способности к восстановлению позволили избежать экономического спада и даже зафиксировать рост в 2 процента. Сегодня экономика Поднебесной, будучи второй по величине в мире, продолжает динамично восстанавливаться и набирает обороты. Совокупный темп роста китайской экономики стал положительным, всесторонне улучшилось развитие различных отраслей, увеличились темпы роста в торговле, строительстве, в сфере информационных технологий. Оживление китайской экономики с промышленного сектора уже перешло на потребительский – это придает экономическому росту уверенность и продолжительную движущую силу.

Ускоренное восстановление китайской экономики дает мультипликативный эффект, который будет содействовать дальнейшему развитию мировой экономики. Поэтому, невзирая на эпидемию, шаги Китая в сфере расширения открытости миру становятся более интенсивными. Казахстан и Китай углубляют всестороннее стратегическое партнерство и сегодня находятся на важном этапе развития. Неуклонно наращивается эффективное сотрудничество в области экономического и социального развития, раскрывается потенциал торгово-экономического сотрудничества. В наступившем новом году будет с большей энергией продолжена совместная работа наших стран по достижению экономического и социального благополучия.

Позвольте поздравить всех с наступающим праздником – Китайским Новым годом! Хочу пожелать, чтобы этот год стал временем успешных начинаний и новых знаковых проектов, пусть он подарит перспективы развития и продолжит традиции нашего доброго и плодотворного сотрудничества! Пусть он оправдает самые добрые ожидания! Пусть ваш дом всегда будет теплым и уютным, пусть никогда не иссякает любовь ваших близких! Берегите себя! Будьте здоровы!

С уважением, Серик КОРЖУМБАЕВ,
CEO, председатель редакционного совета
журнала «Belt & Road на Шелковом пути»

Belt & Road

НА ШЕЛКОВОМ ПУТИ январь 2021 №1(13)

Собственник:

Товарищество с ограниченной ответственностью «Группа компаний «Бизнес Медиа»

Председатель редакционного совета, CEO

КОРЖУМБАЕВ Серик

Редактор

СЛИВИНСКАЯ Анастасия

Члены редакционного совета:

ТЮЛЕНЕВА Марина, ДОНСКИХ Алевтина

Коммерческий директор

РОМАЙКИНА Алена

Дизайн, верстка:

ПОДКИДЫШЕВ Вадим, ПОПОВ Алексей

Контакты редакции

Адрес: Казахстан, г. Алматы, площадь Республики, 13, офис 619
Тел.: 8 (727) 250 71 63; 8(727) 250 72 68
e-mail: info.magazin@dknews.kz

Отдел рекламы

Тел.: 8 (727) 250 18 03; +7 777 224 51 63
e-mail: commercial@dknews.kz

Периодичность: 1 раз в месяц

Тираж: 5 тысяч экземпляров

Отпечатано в типографии

Print House Gerona:
г. Алматы, ул. Сатпаева, 30а/3, офис 124
тел.: +7 (727) 250 47 40, 398 94 59

В журнале использованы фото:

Китайское информационное агентство «Синьхуа»,
Информационное агентство Медиа-Туркмен (www.orient.tm),
из личных архивов редакции журнала

При перепечатке текстов и фотографий ссылка на журнал «Belt & Road на Шелковом пути» обязательна

СВИДЕТЕЛЬСТВО о постановке на переучет периодического печатного издания, информационного агентства и сетевого издания выдано Комитетом информации Министерства информации и общественного развития Республики Казахстан № KZ14VPY00016946.
Дата выдачи 08.11.2019.
Город Нур-Султан

Дата и номер первичной постановки на учет: 05.11.2019, KZ72VPY00016775

СОДЕРЖАНИЕ

КАЗАХСТАН – КИТАЙ:
«ПОЯС И ПУТЬ»
КАК ОСНОВА
ДЛЯ НАДЕЖНОГО
ПАРТНЕРСТВА4

ВОЗМОЖНАЯ ПОБЕДА
НАД ПАНДЕМИЕЙ –
КОНСЕНСУС ВСЕГО
МЕЖДУНАРОДНОГО
СООБЩЕСТВА6

ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ
КИТАЯ ИДЕТ
НА РЕКОРД 8

DEUTSCHE BANK:
ЕЩЕ БОЛЬШЕ
ИНВЕСТИЦИЙ
ДЛЯ КИТАЯ 12

ЧУНЦИН – ЛИДЕР
В ОБЛАСТИ НАУЧНО-
ТЕХНИЧЕСКИХ
ИННОВАЦИЙ 14

ЦИНХАЙ: ФЛАГМАН
ЗЕЛЕННОГО РАЗВИТИЯ
ПОДНЕБЕСНОЙ 16

ОБГОНЯЯ ВЕТЕР:
ИЗ ПЕКИНА В ХАРБИН
ЗА 5 ЧАСОВ20

ГРАЖДАНСКАЯ
АВИАЦИЯ:
10 ЛЕТ БЕЗОПАСНЫХ
ПОЛЕТОВ 21

ЦЗЯНСУ ОЧАРОВЫВАЕТ
ЖИТЕЛЕЙ
АВСТРАЛИИ...22

...И УПРАВЛЯЕТ МОРСКИМ
ВЕТРОМ23



НАДЕЖНОСТЬ
ПРЕВЫШЕ ВСЕГО24

ШАНЬДУН:
РЕКОРДНЫЙ ЭКСПОРТ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ
ПРОДУКЦИИ28

ИННОВАЦИИ – В ПОМОЩЬ
ФЕРМЕРАМ29

КИТАЙ – ФИДЖИ:
ОДИН ДОМ НА ДВОИХ ...30

СНРС ЗА РАСШИРЕНИЕ
СОТРУДНИЧЕСТВА
С ТУРКМЕНИСТАНОМ32

СИНЬЦЗЯН:
ПРАВО НА ДОСТОЙНУЮ
ЖИЗНЬ34

ЮГ-ЮГ В ДЕЙСТВИИ:
ПРОМЫШЛЕННЫЙ ПАРК
HISENSE APPLIANCE
В ЮЖНОЙ АФРИКЕ36

ТАИЛАНД: СТРАНА
ТЫСЯЧИ УЛЫБОК40

2020-Й ГЛАЗАМИ
ЖИТЕЛЕЙ ГОНКОНГА46

С ЛЮБОВЬЮ... ОНЛАЙН..50

«ДЕТЕКТИВ
ИЗ ЧАЙНАУНА-3»
ПОДОСПЕЕТ К
НОВОМУ ГОДУ 51



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТНИК КИТАЯ И МИНИСТР ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ВАН И ЗАЯВИЛ, ЧТО КИТАЙ ГОТОВ СОТРУДНИЧАТЬ С КАЗАХСТАНОМ, ЧТОБЫ И ДАЛЬШЕ ПРОДВИГАТЬ ВЗАИМОВЫГОДНОЕ ПАРТНЕРСТВО ВО ВСЕХ ОБЛАСТЯХ.

КАЗАХСТАН – КИТАЙ: «ПОЯС И ПУТЬ» КАК ОСНОВА ДЛЯ НАДЕЖНОГО ПАРТНЕРСТВА

В телефонном разговоре Ван И поздравил Мухтара Тлеуберди с назначением заместителем премьер-министра и министром иностранных дел Казахстана, а также поздравил Казахстан с 30-летием независимости. Г-н Ван также выразил надежду, что Казахстан сделает большие успехи в следующие 30 «золотых» лет.

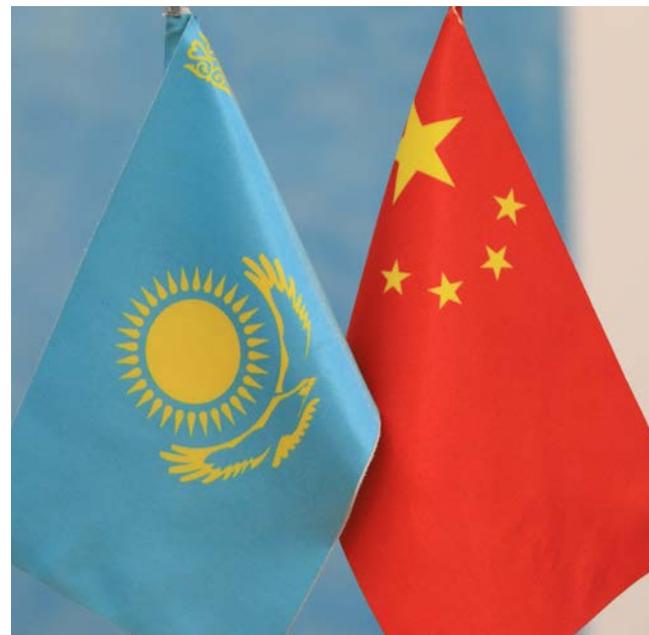
Ван И особо подчеркнул, что стратегическое руководство глав государств двух стран является фундаментальной гарантией развития китайско-казахстанских отношений.

В прошлом году Китай и Казахстан объединились перед лицом вспышки COVID-19 и оказали друг другу неоценимую помощь, напомнил он, добавив, что двусторонние отношения развивались на высоком уровне, несмотря на трудности.

Министр иностранных дел КНР отметил, что двусторонняя торговля сохранила хорошую динамику, а количество перевозок и объемов грузовых поездов Китай – Европа выросло, несмотря ни на что, превратившись, по образному выражению, во «флот стальных верблюдов», курсирующих через Евразию.

По словам г-на Вана, Китай готов рассматривать 30-летие установления дипломатических отношений между двумя странами в свете открывающихся новых возможностей и использовать активное строительство «Одного пояса, одного пути» как основу для продвижения сотрудничества между обоими партнерами в различных областях.

Он также призвал обе стороны согласовать свои планы сотрудничества, углубить партнерство в области производственных мощностей и инвестиций, повысить уровень взаимоотношений, способствовать сотрудничеству в исследованиях, разработке и закупках вакцин, изучить возможности сотрудничества в областях цифро-



вой экономики, электронной коммерции и искусственного интеллекта, а также на постоянной основе искать новые точки взаимодействия в развитии двусторонних отношений.

Описывая международную координацию как критерий стратегического сотрудничества между странами, Ван И заметил, что взаимная поддержка по вопросам, касающимся основных интересов двух государств, должна быть естественной частью постоянного всеобъемлющего стратегического партнерства Китая и Казахстана.

Китай поддерживает Казахстан в стремлении играть все более значимую роль в рамках Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) и СВМДА (Совещание по взаимодействию и мерам доверия в Азии), внося тем самым самый большой вклад в региональный мир и развитие, говорит спикер.



МЦПС «Хоргос» – уникальный межгосударственный проект, с помощью которого казахстанские бизнесмены находят партнеров в Китае, не выезжая за пределы страны, а граждане КНР могут купить казахстанскую продукцию и познакомиться с культурой нашей страны

Он также отметил, что американская сторона злонамеренно атаковала и очернила Китай по вопросам, связанным с Синьцзяном и Гонконгом, произвольно вмешиваясь во внутренние дела Китая и серьезно нарушая основные нормы международных отношений.

Ван И уверен, что Казахстан присоединится к странам, которые отстаивают справедливость, придерживаясь принципов международного равенства и справедли-

вости и совместно отвергая неправомерные действия, двойные стандарты и вмешательство во внутренние дела других государств.

Мухтар Тлеуберди, в свою очередь, сообщил, что Казахстан будет по-прежнему полон решимости развивать свои связи с Китаем и воспользуется случаем, чтобы в рамках 30-летия независимости Казахстана и 30-летия двусторонних отношений запланировать ряд мероприятий на высоком уровне с китайской стороной, с целью продвижения взаимовыгодного сотрудничества в различных областях и выведения двусторонних отношений на новый уровень.

Высокопоставленный казахстанский чиновник также сказал, что взаимная поддержка по международным и региональным вопросам является основой и стержнем постоянного всеобъемлющего стратегического партнерства Казахстана и Китая, добавив, что Республика Казахстан соблюдает принцип невмешательства во внутренние дела и считает, что вопросы, касающиеся Синьцзяна и Гонконга, являются исключительно внутренними делами Китая, а Казахстан готов и дальше укреплять сотрудничество с Китаем в рамках ШОС и СВМДА, чтобы совместно защищать региональную безопасность и стабильность.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service



Железнодорожный экспресс-контейнер отправляется в путь с китайско-казахстанской логистической базы в Ляньюньгане



ХУА ЧУНЬИН, ПРЕДСТАВИТЕЛЬ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ СТРАНЫ, НЕДАВНО ЗАЯВИЛА, ЧТО КИТАЙ ПРИЗЫВАЕТ МЕЖДУНАРОДНОЕ СООБЩЕСТВО РАБОТАТЬ СООБЩА, ЧТОБЫ ВНЕСТИ СВОЙ ВКЛАД В СПРАВЕДЛИВОЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВАКЦИН COVID-19 ПО ВСЕМУ МИРУ И ПОМОЧЬ ПОБЕДИТЬ ПАНДЕМИЮ.

ВОЗМОЖНАЯ ПОБЕДА НАД ПАНДЕМИЕЙ – КОНСЕНСУС ВСЕГО МЕЖДУНАРОДНОГО СООБЩЕСТВА

Пресс-секретарь ответила таким образом на вопрос об ожиданиях Китая от продвижения международного сотрудничества в области вакцин от COVID-19: «Мы всегда утверждали, что вирус не знает границ и человечество разделяет общую судьбу. Солидарность и сотрудничество – это самое мощное оружие для победы над пандемией COVID-19. Это также консенсус всего международного сообщества».

Китай находится на переднем крае исследований и разработок вакцин во всем мире, причем одна вакцина для условного маркетинга и несколько других находятся на различных стадиях клинических испытаний, сказала г-жа Хуа, добавив, что это оказало значительную поддержку борьбе Китая с пандемией и его участию в международном сотрудничестве в области разработки вакцин.

По ее словам, в настоящее время Китай приступил к вакцинации ключевых групп населения, а внутренний спрос на вакцины огромен. К тому же немаловажно, что, удов-



Самолет с третьей партией сырья для изготовления китайских вакцин Sinovac прибывает в международный аэропорт Сукарно-Хатта в Тангеранге, Индонезия, 12 января 2021 г.

НЕСМОТЯ НА ПРЕДПРИНИМАЕМЫЕ УСИЛИЯ, В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ВИРУС ВСЕ ЕЩЕ ОПУСТОШАЕТ МИР, И ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ПАНДЕМИИ И БОРЬБА С НЕЙ ОСТАЮТСЯ ДОЛГОЙ И ТРУДНОЙ ЗАДАЧЕЙ. ОЧЕВИДНО, ЧТО МЕЖДУНАРОДНОЕ СООБЩЕСТВО ДОЛЖНО РАБОТАТЬ СООБЩА, ЧТОБЫ УДОВЛЕТВОРИТЬ ПОТРЕБНОСТИ В ВАКЦИНАХ ВСЕХ СТРАН, ОСОБЕННО РАЗВИВАЮЩИХСЯ

летворяя внутренний спрос, Китай преодолел трудности и приложил все усилия для осуществления международного сотрудничества по вакцинам с другими странами, особенно развивающимися, различными способами, а также оказал им поддержку и помощь в пределах своих возможностей.

Как рассказала г-жа Хуа, китайские предприятия проводят совместные исследования и разработки вакцин с партнерами в более чем 10 странах, включая клинические испытания и производство. В рамках сотрудничества китайские предприятия предоставили вакцины странам-партнерам. Одновременно китайские компании приступили к экспорту в страны, остро нуждающиеся в вакцинах, в которых одобрили китайские вакцины и разрешили их экстренное использование. И большинство из них это развивающиеся страны.

Напомним, что Китай присоединился к возглавляемой ВОЗ инициативе COVAX для поддержки стран G20 в продвижении международного сотрудничества в области вакцин и многостороннего сотрудничества в целях содействия справедливому глобальному распределению вакцин.



Удовлетворяя внутренний спрос, Китай преодолел трудности и приложил все усилия для осуществления международного сотрудничества по вакцинам с другими странами



В рамках сотрудничества китайские предприятия предоставляют вакцины странам-партнерам

По неполным статистическим данным, на сегодняшний день более 40 стран обратились с просьбой импортировать вакцины из Китая. «Мы считаем, что при постоянном расширении производственных мощностей Китай будет постепенно увеличивать поставки вакцин в нуждающиеся страны», – сообщила спикер, добавив, что шаги Китая по развитию международного сотрудничества в области вакцин были признаны и приветствованы международным сообществом

и многие страны считают, что КНР приложила реальные усилия, чтобы выполнить свое обещание о том, что вакцины являются общественным благом.

«В настоящее время китайские компании активно обсуждают сотрудничество с COVAX, – подчеркнула Хуа Чуньин. – С ее помощью Китай готов внести свой вклад в обеспечение доступности вакцин в развивающихся странах».

Печальный факт, но в настоящее время вирус все еще опустошает мир, и предотвращение пандемии и борьба с ней остаются долгой и трудной задачей. Очевидно, что международное сообщество должно работать сообща, чтобы удовлетворить потребности в вакцинах всех стран, особенно развивающихся.

«Мы ожидаем, что все стороны предпримут конкретные действия для предоставления большего количества вакцин развивающимся странам, содействия справедливому распределению и использованию вакцин по всему миру и помогут победить пандемию на ранней стадии», – подытожила Хуа Чуньин.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service



**Xinhua Silk Road
Information Service**

КАК УКАЗАНО В ОФИЦИАЛЬНЫХ ДАННЫХ, ОБНАРОДОВАННЫХ В СЕРЕДИНЕ ЯНВАРЯ НЫНЕШНЕГО ГОДА, В КИТАЕ ОБЩИЙ ОБЪЕМ ИМПОРТА И ЭКСПОРТА ТОВАРОВ УВЕЛИЧИЛСЯ НА 1,9% В ГОДОВОМ ИСЧИСЛЕНИИ, ДО 32,16 ТРЛН ЮАНЕЙ (ОКОЛО \$5 ТРЛН) В 2020 ГОДУ, ДОСТИГНУВ РЕКОРДНОГО УРОВНЯ, НЕСМОТРЯ НА МИРОВОЙ СПАД ПОСТАВОК.

ВЫЗОВ ПРИНЯТ: ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ КИТАЯ ИДЕТ НА РЕКОРД



Китай станет единственной крупной экономикой, которая продемонстрирует положительный рост в 2020 году



Восстановление спроса на товары, не связанные с пандемией, также окажет свое положительное влияние на рост экономики

НЕСМОТРЯ НА МИРОВОЙ СПАД ПОСТАВОК, ОБЩИЙ ОБЪЕМ ИМПОРТА И ЭКСПОРТА ТОВАРОВ В КИТАЕ УВЕЛИЧИЛСЯ НА 1,9% В ГОДОВОМ ИСЧИСЛЕНИИ ДО 32,16 ТРИЛЛИОНА ЮАНЕЙ (ОКОЛО 5 ТРИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ США) В 2020 ГОДУ, ДОСТИГНУВ РЕКОРДНОГО УРОВНЯ

По данным Главного таможенного управления (ГАС), экспорт вырос на 4%, а импорт снизился на 0,7%. Только в декабре экспорт в юанях вырос на 10,9% в годовом исчислении.

Представитель ГАС Ли Куйвэн заявил на пресс-конференции, что Китай, справившись с глобальными экономическими трудностями, включая сектор торговли, в 2020 году, стал единственной крупной экономикой мира, в которой зарегистрирован положительный рост внешней торговли.

«За первые 10 месяцев минувшего года внешняя торговля и экспорт страны составили 12,8% и 14,2% от общемирового объема соответственно, и оба этих показателя достигли исторического максимума», – сказал г-н Ли со ссылкой на данные Всемирной торговой организации и имеющуюся национальную статистику.

«Экспорт Китая увеличивает долю на мировом рынке по двум причинам, – отмечает Алисия Гарсия Эрреро, главный экономист Азиатско-Тихоокеанского региона французского инвестиционного банка Natixis. – Во-первых, он успешно сдержал

распространение вируса и вновь открыл свои производственные мощности, в то время как большинство других крупных экономик все еще борются с производственными проблемами».

«Во-вторых, отраслевая специализация, похоже, сыграла очень жизненно важную роль, несмотря на общую неопределенную глобальную среду», – добавила она, подчеркнув, что в Китае наблюдается заметное восстановление в секторе основных сырьевых товаров, включая текстиль, которое поддерживается спросом на медицинские изделия, такие как маски для лица.

БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ

По словам представителя ГАС, внешняя торговля Китая быстро вернулась к стабильности и продолжала улучшаться, демонстрируя впечатляющую устойчивость и всеобъемлющую конкурентоспособность, достигнув при этом положительного роста в течение семи месяцев подряд по состоянию на июнь 2020 года.

За первые пять месяцев 2020 года внешняя торговля товарами упала на 4,9% в годовом исчислении до

**КИТАЙ БЕЗУСЛОВНО
ОКАЖЕТ СВОЕ
БЛАГОТВОРНОЕ ВЛИЯНИЕ
НА МЕЖДУНАРОДНУЮ
ТОРГОВЛЮ
И ИНВЕСТИЦИИ,
И ПРИ ЭТОМ БОЛЕЕ
ЭФФЕКТИВНО,
ЧЕМ РАНЬШЕ**

11,54 трлн юаней, что соответствует снижению с января по апрель.

Восстановление торговли отразило V-образное восстановление экономики Китая. ВВП увеличился на 4,9% в годовом исчислении в третьем квартале 2020 года по сравнению с ростом на 3,2% во втором квартале и падением на 6,8% в первом квартале.

Китайская экономика вырастет на 2% процента в 2020 году, говорится в сообщении Группы Всемирного банка в своем последнем на данный момент отчете «Глобальные экономические перспективы». Цифра невелика, учитывая высокие показате-



Несмотря на все потрясения, внешняя торговля Китая смогла быстро вернуться к стабильности

тели Китая, но это все равно сделает страну единственной крупной экономикой, которая продемонстрирует положительный рост.

«Восстановление Китая поддержало глобальную цепочку поставок. Устойчивость государства пошла на пользу не только ему, но и всей мировой экономике в целом», – говорит

главный экономист JP Morgan по Китаю Чжу Хайбинь.

«Несмотря на пандемию и приостановку международных сообщений, Китай по-прежнему уделяет повышенное внимание дальнейшей открытости», – добавляет г-н Чжу.

Китай добился заметных успехов в продвижении многосторонней тор-



Восстановление Китая поддержало глобальную цепочку поставок, а устойчивость государства пошла на пользу не только ему, но и всей мировой экономике в целом



Рост торговли китайским экспортом первоначально был обусловлен спросом на противоэпидемические товары

говли в 2020 году, включая подписание знаменательного регионального всеобъемлющего экономического партнерства, которое положило начало крупнейшему в мире блоку свободной торговли, и завершение переговоров по инвестиционному договору между Китаем и ЕС.

«Эти институциональные факторы очень важны, потому что Китай, безусловно, окажет свое благотворное влияние на международную торговлю и инвестиции, и при этом более эффективно, чем раньше», – уверен Крис Люнг, главный экономист по Китаю сингапурского банка DBS.

РОСТ НЕИЗБЕЖЕН

Между тем более сильный юань вызывает опасения по поводу конку-

рентоспособности экспорта Китая. Гонконгский Hang Seng Bank ожидает, что юань заметно укрепится в этом году. Причины этому – исключительно оптимистичные ожидания рынка относительно роста Китая в 2021 году и одновременно некоторое ослабление доллара.

Тем не менее банк ожидает, что экспорт Китая в этом году увеличится.

«Мировая зависимость от цепочки промышленных поставок Китая значительно увеличилась, а не ослабла. Глобальные компании будут продолжать диверсифицировать свои производственные линии, чтобы снизить риск чрезмерной зависимости от Китая, но это будет иметь ограниченное влияние на торговлю», – рассказывает Ван Дань, ве-

дущий экономист Hang Seng Bank China.

Обращая внимание на динамику роста торговли Китая, Крис Люнг замечает, что рост торговли китайским экспортом первоначально был обусловлен спросом на продукты, связанные с пандемией, такие как маски для лица и компьютерное оборудование для работы на дому. «Тем не менее, восстановление с тех пор продолжается, и спрос на другие товары теперь также увеличивается».

По словам г-н Люнга, восстановление спроса на товары, не связанные с пандемией, также окажет свое положительное влияние. «К примеру, в последнее время в Соединенных Штатах наблюдается рост розничных продаж. Особенно высок экспорт мебели и бытовой техники из Китая».

Представители таможенной администрации ожидают, что Китай сохранит положительный рост торговли в этом году, поскольку на пороге – восстановление мировой экономики и, по прогнозам, вторая по величине экономика мира вернется к устойчивому росту.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

**ВНЕШНЯЯ ТОРГОВЛЯ КИТАЯ БЫСТРО ВЕРНУЛАСЬ
К СТАБИЛЬНОСТИ И ПРОДОЛЖАЛА УЛУЧШАТЬСЯ,
ДЕМОНСТРИРУЯ ВПЕЧАТЛЯЮЩУЮ УСТОЙЧИВОСТЬ
И ВСЕОБЪЕМЛЮЩУЮ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТЬ,
ДОСТИГНУВ ПРИ ЭТОМ ПОЛОЖИТЕЛЬНОГО РОСТА
В ТЕЧЕНИЕ СЕМИ МЕСЯЦЕВ ПОДРЯД ПО СОСТОЯНИЮ
НА ИЮНЬ 2020 ГОДА**



СОГЛАСНО ПОСЛЕДНЕМУ АНАЛИТИЧЕСКОМУ ОТЧЕТУ DEUTSCHE BANK, ПРИТОК ИНОСТРАННЫХ ИНВЕСТИЦИЙ В КИТАЙСКУЮ ЭКОНОМИКУ В 2021 ГОДУ УВЕЛИЧИТСЯ НА 50% В ГОДОВОМ ИСЧИСЛЕНИИ.

Ожидается, что с ускорением экономического роста Китая, укреплением китайского юаня и нормализацией процентных ставок экономика страны продолжит устойчивое восстановление в 2021 году и встанет на путь зеленого развития. Согласно последнему отчету Deutsche Bank, приток иностранных средств в нынешнем году увеличится на 50% в годовом исчислении.

Сюн Йи, главный экономист Deutsche Bank в Китае, сказал, что, поскольку восстановление экономики Китая превосходит ожидания, валовой внутренний продукт (ВВП) страны, вероятно, вырастет на 6,6% в годовом исчислении в четвертом квартале 2020 года. Учитывая все возрастающий спрос из-за рубежа, рост ВВП Китая в 2021 году, по оценкам аналитиков, составит 10% в годовом исчислении.

Лю Линань, глава отдела макроэкономической стратегии для Большого Китая в Deutsche Bank, в свою очередь, заметил, что китайский юань, вероятно, укрепится до 6,20 по отношению к доллару США в 2021 году.

Г-н Лю отметил, что на основе устойчивого восстановления экономики и решимости центрального



DEUTSCHE BANK: ЕЩЕ БОЛЬШЕ ИНВЕСТИЦИЙ ДЛЯ КИТАЯ

Аналитики уверены, что с ускорением экономического роста Китая, укреплением китайского юаня и нормализацией процентных ставок экономика страны продолжит устойчивое восстановление в 2021 году, одновременно встав на путь зеленого развития

правительства стабилизировать коэффициент макро-левериджа Китай, как ожидается, снизит дополнительную ликвидность системы, с одной стороны, и повысит процентные ставки – с другой.

Между тем по мере того, как на китайский рынок выходит все больше и больше глобальных фондов, профицит текущего счета будет еще больше увеличиваться, уверен Лю Линань.

«Чтобы способствовать интерна-

ционализации китайского юаня и повысить его привлекательность для расчетов, центральный банк будет и дальше расширять трансграничное использование юаня и поддерживать гибкость обменного курса», – добавил он.

Deutsche Bank в целом оптимистичен в отношении долгосрочных показателей китайских облигаций.

Кроме того, FTSE Russell добавит китайские государственные облигации в свой флагманский индекс

DEUTSCHE BANK (БАНК ГЕРМАНИИ) ЯВЛЯЕТСЯ КРУПНЕЙШИМ ПО ЧИСЛУ СОТРУДНИКОВ И СУММЕ АКТИВОВ ФИНАНСОВЫМ КОНГЛОМЕРАТОМ ГЕРМАНИИ. ЭТО ВЕДУЩИЙ МИРОВОЙ ИНВЕСТИЦИОННЫЙ БАНК. ПО ДАННЫМ СОВЕТА ПО ФИНАНСОВОЙ СТАБИЛЬНОСТИ, DEUTSCHE BANK – ОДИН ИЗ ТРИДЦАТИ ВАЖНЕЙШИХ ТРАНСНАЦИОНАЛЬНЫХ БАНКОВ

мировых государственных облигаций (WGBI). Облигации будут включены в индекс с октября 2021 года, подтверждение этому ожидается уже в марте 2021 года.

Лю Линань говорит, что ино-

странные вложения в китайские облигации, с большой долей вероятности, увеличатся с нынешних 2,7% до 3,3%. Рост притока иностранных инвестиций принесет пользу государственным облигациям и облига-

циям банков, при этом ожидается, что доля иностранных авуаров в государственных облигациях увеличится с 9 до 12%.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service



**Xinhua Silk Road
Information Service**

Чунцин, расположенный на юго-западе Китая, является признанным лидером в области научно-технических инноваций



МУНИЦИПАЛИТЕТ ЧУНЦИНА НА ЮГО-ЗАПАДЕ КИТАЯ ЗАРЕГИСТРИРОВАЛ КОМПЛЕКСНЫЙ ИНДЕКС НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ИННОВАЦИЙ НА УРОВНЕ 71,73% В 2019 ГОДУ, ЧТО НА 1,94 ПРОЦЕНТНЫХ ПУНКТА ВЫШЕ, ЧЕМ В 2018 ГОДУ, СООБЩАЕТ CHONGQING DAILY ENVIRONMENT СО ССЫЛКОЙ НА ОТЧЕТ ОБ ИНДЕКСЕ НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИХ ИННОВАЦИЙ В ЧУНЦИНЕ-2020.

ЧУНЦИН – ЛИДЕР В ОБЛАСТИ НАУЧНО- ТЕХНИЧЕСКИХ ИННОВАЦИЙ

Отчет, инициированный Chongqing Daily и местной информационной компанией и включающий пять основных и 17 вторичных индикаторов, был недавно совместно выпущен Советом по производительности Чунцина и исследовательским институтом больших данных.

Согласно отчету, индексы научно-технических инноваций в 27 округах и округах Чунцина улучшились на разных уровнях в 2019 году, при этом показатель в десяти районах превысил 71,73%.

В отчете также отмечается, что в 2019 году индекс затрат на инновационные технологии в городе составил 76,81%, что на 3,09 процентного пункта выше, чем в 2018 году, а его расходы на исследования и разработки (НИОКР) выросли на 14,47% в годовом исчислении до 46,957 млрд юаней.

В отчете говорится, что индекс вложений в научно-технические инновации в 23 округах и округах Чунцина в 2019 году показал различные уровни улучшения по сравнению с показателем 2018 года.

Между тем индекс производства

инновационных технологий в городе составил 64,58% в 2019 году, что на 1,67 процентного пункта выше, чем в 2018 году, при этом количество патентов на инновации достигло 32 443, и такие индексы в 20 районах и округах города показали улучшение, отмечается в отчете.

В нем также говорится, что индекс индустриализации высоких технологий в Чунцине составил 69,23% в 2019 году, что на 1,08 процентного пункта выше, чем в 2018 году, при этом высокотехнологичные компании выросли на 673 до 3141, выручка от продаж соответствующей продукции высокотехнологичных фирм составила 87,42%, основной доход от бизнеса увеличился с 69,56%, а экспорт высокотехнологичной продукции вырос на 10,61% до 3 9997 млн юаней.

Кроме того, индекс sic-tech для экономического развития Чунцина составил 63,42% в 2019 году, что на 1,39 процентного пункта выше, чем в 2018 году, и такие показатели в 20 районах и округах города улучшились, сообщается в данном отчете.

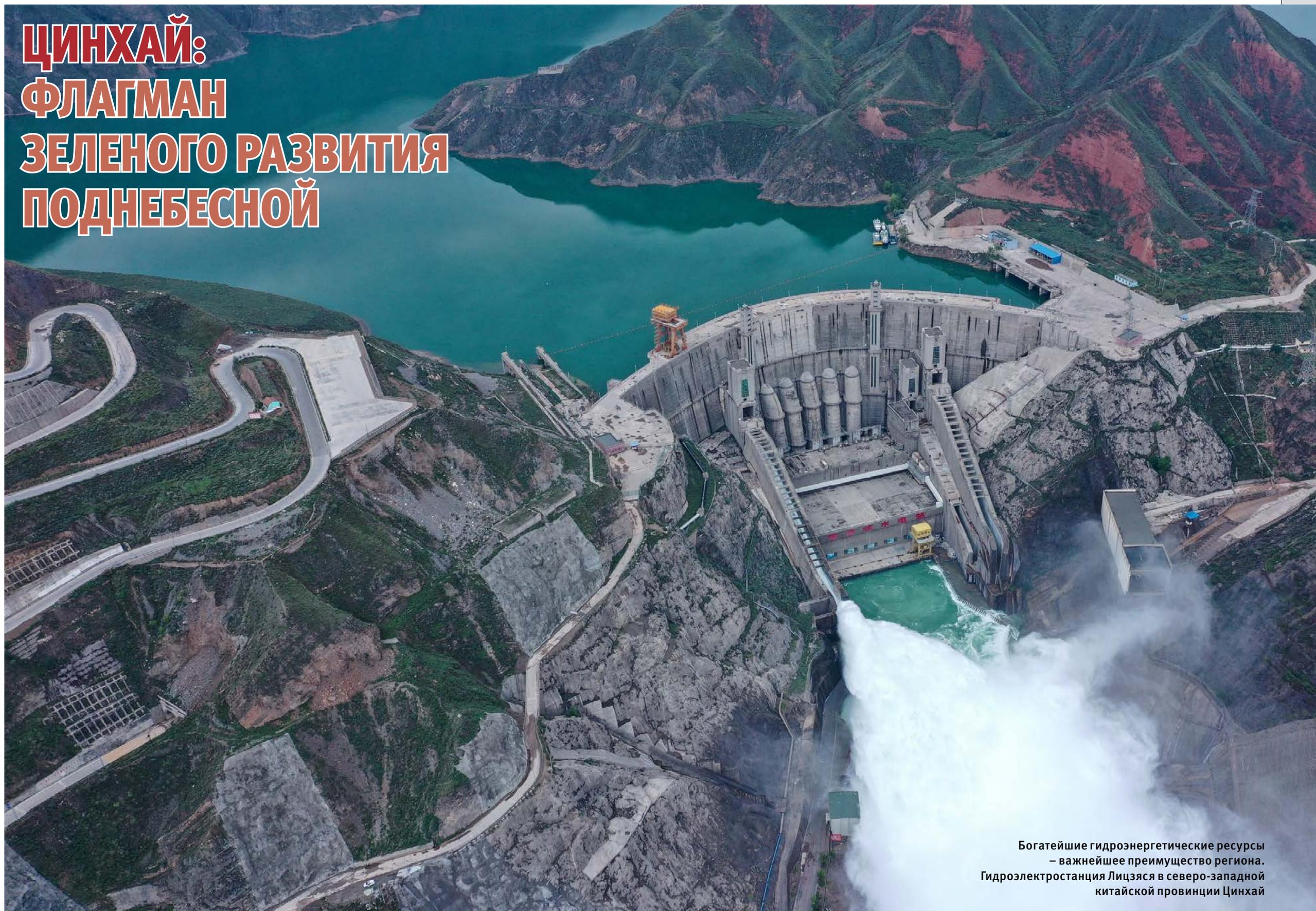
Источник: Xinhua Silk Road Information Service



В ПРОВИНЦИИ ЦИНХАЙ, РАСПОЛОЖЕННОЙ НА СЕВЕРО-ЗАПАДЕ КИТАЯ, НЕДАВНО БЫЛ РАССМОТРЕЛ И УТВЕРЖДЕН СВОЙ РЕГИОНАЛЬНЫЙ 14-Й ПЯТИЛЕТНИЙ ПЛАН (2021-2025), КОТОРЫЙ ЧЕТКО ВЫДВИГАЕТ РУКОВОДЯЩУЮ ИДЕОЛОГИЮ, А ТАКЖЕ ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ И КЛЮЧЕВЫЕ ЗАДАЧИ ДЛЯ РАЗВИТИЯ РЕГИОНА В ПОСЛЕДУЮЩИЕ ПЯТЬ ЛЕТ.

Согласно внесенным предложениям, общий план развития провинции Цинхай на период 14-й пятилетки должен учитывать приоритеты экологических вопросов, способствовать качественному всестороннему развитию для комфортной жизнедеятельности, всесторонне культивировать четыре экономические формы, включая экономику экологии, экономику замкнутого цикла, цифровую экономику и платформенную экономику, а кроме того, создать образцовую модель провинции с национальными парками, чистой энергией, экологически чистыми органическими продуктами сельского хозяйства, а также уютными городами для проживающих в них людей из разных этнических групп.

ЦИНХАЙ: ФЛАГМАН ЗЕЛЕНОГО РАЗВИТИЯ ПОДНЕБЕСНОЙ



Богатейшие гидроэнергетические ресурсы – важнейшее преимущество региона. Гидроэлектростанция Лицзяся в северо-западной китайской провинции Цинхай

ЗА ПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ В ПРОВИНЦИИ НАБЛЮДАЕТСЯ ЗНАЧИТЕЛЬНОЕ УСКОРЕНИЕ В РЕАЛИЗАЦИИ ПОЛИТИКИ ВНЕШНЕЙ ОТКРЫТОСТИ. НА ДАННЫЙ МОМЕНТ СОЗДАНЫ ИЛИ НАХОДЯТСЯ НА СТАДИИ УТВЕРЖДЕНИЯ БОЛЕЕ 100 ПРЕДПРИЯТИЙ С УЧАСТИЕМ СОВМЕСТНОГО КАПИТАЛА. ЦИНХАЙ УСТАНОВИЛ ТОРГОВО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ОТНОШЕНИЯ С ДЕСЯТКАМИ СТРАН И РАЙОНОВ МИРА

Надо отметить, что 11 ранее поставленных задач по охране окружающей среды и экологии, определенных в 13-м пятилетнем плане провинции Цинхай, были выполнены с опережением графика. Период же 14-го пятилетнего плана – это ключевые пять лет для Цинхая, чтобы добиться нового прогресса в строительстве экологических объектов. Как рассказал Ци Мин, заместитель директора Департамента экологии и окружающей среды провинции Цинхай, ожидается, что регион будет способствовать улучшению качества экологической среды, осуществлять зеленую трансформацию производства и образа жизни всего общества, а также строить не только национальное, но и международное экологическое пространство в условиях высокогорья.

В предложениях также выдвигается идея создания системы природных заповедников, включая строительство национальных парков высочайшего уровня «Исток трех рек» и «Гора Цилян», планируется также всячески содействовать созданию подобных парков на озере Цинхай и горе Куньлунь.

Что касается чистой энергии, то в последние годы Цинхай полагался на свои богатейшие запасы гидроэнергетики, солнечного света, энергии ветра и опустыненных земельных ресурсов для разработки новой энергии в базовом масштабе. При этом доля зеленой энергетики составляет здесь 88%, что является ведущим показателем в Поднебесной.

Помимо этого, в регионе также пла-

нируют заняться разработкой новых источников энергии, таких как фотоэлектрические, ветряные, солнечные и геотермальные, а еще построить демонстрационную базу для дополнительных источников энергии и развивать отрасль по ее хранению, чтобы связать всю производственную цепочку производства нового энергетического оборудования.

Кроме того, в планах местных властей сосредоточиться на повышении качества предложений с целью стимулирования потенциала потребления, оптимизации производства, глубокой интеграции во

внутренние и зарубежные производственные и инновационные цепочки поставок, создав ориентированную легализованную международную бизнес-среду.

Дан Сяоюн, директор отдела развития провинции Цинхай, отметил, что регион должен активно участвовать в международном цикле, в полной мере использовать внутренние и внешние рынки и ресурсы для содействия скоординированному развитию внутреннего и внешнего спроса, импорта и экспорта, а также привлечения иностранных инвестиций.

Провинция Цинхай, или просто Цин, получила свое название от имени самого крупного соленого озера в стране – Цинхай. Провинция находится на северо-востоке Цинхай-Тибетского нагорья. Цинхай является истоком рек Янцзы, Хуанхэ и Ланьцанцзян – именно поэтому ее и называют «Истоком трех рек». По площади своей территории (720 тыс. кв. км) Цинхай занимает четвертое место среди провинций страны.

Тибетская антилопа предпочитает малодоступные тропы и превосходно чувствует себя даже в самых суровых условиях. Хохсиль, провинция Цинхай



ГИДРОЭНЕРГЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ В ВЕРХНЕМ ТЕЧЕНИИ РЕКИ ХУАНХЭ СЧИТАЮТСЯ САМЫМ КРУПНЫМ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИМ ПРЕИМУЩЕСТВОМ ПРОВИНЦИИ ЦИНХАЙ. А ОБИЛИЕ СОЛНЕЧНОЙ, ВЕТРОВОЙ, ГЕОТЕРМАЛЬНОЙ ЭНЕРГИИ ПОЗВОЛЯЕТ СЧИТАТЬ ЕЕ ФЛАГМАНОМ ЗЕЛеной ЭНЕРГИИ КИТАЯ

Если разделить территорию Поднебесной по высоте над уровнем моря на три части, то Цинхай окажется на верхней ступени. Здесь сложный и многообразный рельеф, включая высокие горы, живописные ущелья, котловины, нагорье и платформы. Средняя высота региона над уровнем моря – 3000 м. При этом 54% общей территории находится на высоте 4000-5000 м над уровнем моря.

Столь многообразному рельефу соответствует и разнообразие видов флоры и фауны.

А кроме того, Цинхай богат полезными ископаемыми. Здесь их обнаружено 125 видов. И по некоторым запасам видов полезных ископаемых провинция лидирует в стране.

Что касается чистых источников энергии, то, к примеру, гидроэнергетические ресурсы в верхнем течении реки Хуанхэ считаются самым крупным энергетическим преимуществом провинции Цинхай. Ну и

Период 14-го пятилетнего плана – это ключевые пять лет для Цинхая, чтобы добиться нового прогресса в строительстве экологических объектов

конечно, обилие солнечной, ветровой, геотермальной энергии позволяет считать ее флагманом зеленой энергии Китая.

Неудивительно, что главной задачей на ближайшее будущее определена всесторонняя охрана окружающей среды – того редкостного богатства, коим сполна обладает великолепный Цинхай.

Еще одна особенность местности заключается в том, что на ее территории обосновалось множество народностей – здесь компактно проживают 55 национальностей. В Цинхае живут тибетцы, хуэйцы, туйцы, салары, монголы.

Немаловажный факт: за последнее время в провинции наблюдается значительное ускорение в реализации политики внешней открытости. На данный момент созданы или находятся на стадии утверждения более 100 предприятий с участием совместного капитала. Цинхай установил торгово-экономические отношения с десятками стран и районов мира. Также достигнут положительный сдвиг в оказании помощи и всестороннего содействия межпровинциальным однопрофильным организациям, а помимо этого и в масштабной хозяйственной интеграции и внутри страны.

В дальнейшем Цинхай готов и дальше укреплять политику внешней открытости и принимать участие в международной экономической конкуренции и взаимопартнерстве и отечественной экономической интеграции и сотрудничестве с целью создания благоприятных условий для привлечения капитала и иностранных инвестиций.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

22 ЯНВАРЯ В КИТАЕ БЫЛА ЗАПУЩЕНА НОВАЯ ВЫСОКОСКОРОСТНАЯ ЖЕЛЕЗНАЯ ДОРОГА, КОТОРАЯ СОЕДИНЯЕТ ПЕКИН С ХАРБИНОМ, СТОЛИЦЕЙ СЕВЕРО-ВОСТОЧНОЙ ПРОВИНЦИИ ХЭЙЛУНЦЗЯН.

ОБГОНЯЯ ВЕТЕР: ИЗ ПЕКИНА В ХАРБИН ЗА 5 ЧАСОВ



Впервые на железной дороге в эксплуатацию введены сверхскоростные поезда Fuxing, способные работать при температурах до минус 40 градусов

Недавно открытый участок длиной 192 км, идущий от Пекина до Чэндэ в соседней провинции Хэбэй, начал работу в пятницу, 22 января, утром. С учетом запущенных ранее двух участков, высокоскоростная железная дорога Пекин-Харбин протянулась на 1198 км.

Новое железнодорожное сообщение, безусловно, будет способствовать налаживанию более тесной связи между столицей страны и северо-восточными провинциями Ляонин, Цзилинь и Хэйлунцзян.

При расчетной скорости 350 км в час ожидается, что время в пути из Пекина в Харбин составит около пяти часов, что на полтора часа меньше, чем ранее даже по самому быстрому маршруту.

Первый участок маршрута от Шэньяна, столицы провинции Ляонин, до Харбина был сдан в эксплуатацию в 2012 году. В свою очередь, участок от Шэньяна до Чэндэ был открыт в 2018 году.

Необходимо отметить, что впервые на железной дороге введены в эксплуатацию три сверхскоростных по-

езда Fuxing, способных работать при температурах до минус 40 градусов.

Как сообщил Фань Ицзян, эксперт Национальной комиссии по развитию и реформам, маршрут является важной частью высокоскоростной железнодорожной сети Китая. Открытие данного маршрута означает, что высокоскоростное железнодорожное сообщение между южным и северным регионами страны полностью налажено.

«Это облегчит путешествие между северо-восточными частями страны и регионом Пекин-Тяньцзинь-Хэбэй, а также добавит значимости районам вдоль маршрута», – сказал г-н Фань.

По данным China State Railway Group Co., Ltd., к концу прошлого года общая протяженность эксплуатационных дорог, входящих в железнодорожную сеть Китая, достигла 146 300 км, 37 900 км из них – это высокоскоростные железные дороги.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

СОГЛАСНО ДАННЫМ УПРАВЛЕНИЯ ГРАЖДАНСКОЙ АВИАЦИИ КИТАЯ (СААС), СЕКТОР ГРАЖДАНСКОГО ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА КИТАЯ УСТАНОВИЛ НОВЫЙ РЕКОРД В ОБЛАСТИ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЕТОВ, ПОДДЕРЖИВАЯ 10 ЛЕТ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОЛЕТОВ ПО СОСТОЯНИЮ НА КОНЕЦ 2020 ГОДА.

ГРАЖДАНСКАЯ АВИАЦИЯ: 10 ЛЕТ БЕЗОПАСНЫХ ПОЛЕТОВ



Власти гражданской авиации Китая намерены и дальше стремиться поддерживать безопасные полеты авиатранспортного сектора путем устранения крупных аварий и предотвращения угроз безопасности как на земле, так и в воздухе

Согласно данным СААС, по состоянию на 2020 год безопасный налет в секторе составил 89,43 миллиона часов и безопасно перевезено 4,62 миллиарда пассажиров.

За период 13-й пятилетки (2016-2020 гг.) сектор гражданского воздушного транспорта страны реализовал 52,7 миллиона летных часов, что на 51,2% больше общего объема за предыдущие пять лет.

Власти гражданской авиации Китая подчеркнули факт нулевой терпимости к рискам для безопасности полетов, сообщает СААС, и будут и дальше стремиться поддерживать

безопасные полеты авиатранспортного сектора в 2021 году путем устранения крупных аварий и предотвращения угроз безопасности как на земле, так и в воздухе.

В 2021 году СААС будет координировать предотвращение пандемии и безопасный рост отрасли гражданской авиации, продвигая так называемую интеллектуальную авиацию и повышая безопасность полетов.

Китай позиционировал отрасль гражданской авиации как важную стратегическую отрасль для социально-экономического развития страны и сделал большие инвести-

ции для улучшения инфраструктуры и управления безопасностью полетов в этом секторе.

Улучшение аэропортов и другой инфраструктуры в значительной степени поддержало прогресс страны в ключевых областях сектора, таких как пропускная способность транспорта и показатели безопасности.

По данным СААС, сектор гражданской авиации Китая оставался вторым по величине в мире по количеству пассажиров в течение 15 лет.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

В КИТАЕ ЕСТЬ ПОПУЛЯРНАЯ ПОГОВОРКА: «НАВЕРХУ НЕБО; ВНИЗУ – СУЧЖОУ И ХАНЧЖОУ». ОНЛАЙН-ФОТОВЫСТАВКА ПОД НАЗВАНИЕМ «ОЧАРОВАНИЕ ЦЗЯНСУ» ПРОШЛА В АВСТРАЛИИ, ПРОДЕМОНСТРИРОВАВ УНИКАЛЬНУЮ КРАСОТУ И КУЛЬТУРУ «КРАЯ РЫБЫ И РИСА».

ЦЗЯНСУ ОЧАРОВЫВАЕТ ЖИТЕЛЕЙ АВСТРАЛИИ...



Китайская поговорка гласит: «Наверху небо; внизу – Сучжоу и Ханчжоу»

«Цзянсу – культурная провинция Поднебесной и один из самых экономически развитых регионов страны, – рассказывает директор Китайского культурного центра в Сиднее Сяо Сяюн. – Богатейшее культурное и природное наследие, а также современное искусство и культура, это то, чем, без сомнений, мы можем гордиться».

На выставке представлены 45 великолепных фотографий, демонстрирующих потрясающие природные пейзажи, объекты нематериального культурного наследия, традиционные деревни, а также изысканные

деликатесы провинции Цзянсу, расположенной на востоке Китая.

Австралийские жители могут поближе познакомиться со знаменитыми объектами, включенными в список Всемирного культурного наследия, включая классические сады Сучжоу, гробницу Мин Сяолин и Большой канал Китая.

В 2021 году, в Год культуры и туризма Цзянсу, Китайский культурный центр в Сиднее будет всесторонне сотрудничать с регионом, чтобы в течение года проводить серию онлайн- и офлайн-культурных и туристических мероприятий.

«Китай – это огромная страна с богатейшими ресурсами, и каждая провинция имеет свои региональные особенности и культурное наследие», – отметил г-н Сяо. – Поэтому каждый год мы ведем сотрудничество с различными провинциями и городами, чтобы глубоко и подробно познакомиться наших друзей и партнеров с региональной культурой и всеми имеющимися на территории нашей страны туристическими ресурсами».

Онлайн-фотовыставка будет продолжать свою работу и далее.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

НЕДАЛЕКО ОТ ГОРОДА ДУНТАЙ В ПРОВИНЦИИ ЦЗЯНСУ НА ВОСТОКЕ КИТАЯ НАЧАЛОСЬ СТРОИТЕЛЬСТВО ПЕРВОГО В КИТАЕ ПРОЕКТА МОРСКОЙ ВЕТРОЭНЕРГЕТИКИ С УЧАСТИЕМ ИНОСТРАННЫХ ИНВЕСТИЦИЙ.



Цзянсу, расположенный на восточном побережье Китая, активно развивает экологически чистую энергию

...И УПРАВЛЯЕТ МОРСКИМ ВЕТРОМ

Проект с общим объемом инвестиций в 8 миллиардов юаней (около \$1,13 миллиарда) разрабатывается совместно Китайской энергетической инвестиционной корпорацией (China Energy) и французским энергетическим гигантом EDF Group.

При общей установленной мощности 500 мегаватт проект, как ожидается, будет вырабатывать 1,4 миллиарда киловатт-часов электроэнергии каждый год, избегая при этом сжигания около 441 900 тонн стандартного угля и тем самым сокращая выбросы на 937 500 тонн диоксида углерода и 1700 тонн углекислого газа.

«Взяв проект морской ветроэнергетики Dongtai в качестве отправной точки, мы будем углублять сотрудничество с EDF Group в таких областях, как ветроэнергетика, фотоэлектрическая энергия, водородная энергия и хра-

нение энергии», – сообщил Лю Гоюэ, генеральный менеджер China Energy.

EDF Group инвестировала более 160 миллионов долларов США в покупку 37,5-процентной доли в проекте Dongtai. Это крупнейшая инвестиция компании в рынок неатомной энергетики Китая.

Цзянсу, расположенный на восточном побережье Китая, активно развивает экологически чистую энергию, в том числе ветровую и фотоэлектрическую. По состоянию на третий квартал ушедшего года генерирующая мощность ветряных и фотоэлектрических энергоблоков провинции составила 11 495 миллионов киловатт и 16,46 миллиона киловатт, что на 17,2% и 13,9% больше по сравнению с аналогичным периодом прошлого года соответственно.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

НОВУЮ
 ГАЗОКОМПРЕССОРНУЮ
 СТАНЦИЮ ВВЕЛИ
 15 ЯНВАРЯ НЫНЕШНЕГО
 ГОДА В СТРОЙ
 ДЕЙСТВУЮЩИХ
 НА ТУРКМЕНСКОМ
 МЕСТОРОЖДЕНИИ МАЛАЙ,
 ЯВЛЯЮЩЕМСЯ ОДНИМ
 ИЗ СЫРЬЕВЫХ
 ИСТОЧНИКОВ ПОСТАВОК
 ПРИРОДНОГО ГАЗА
 В ТРУБОПРОВОД
 ТУРКМЕНИСТАН-КИТАЙ.
 НАХОДИТСЯ ОНО
 В 70 КИЛОМЕТРАХ
 ОТ ГОРОДА ТУРКМЕНАБАТ,
 В ЛЕБАПСКОМ РЕГИОНЕ,
 РАСПОЛАГАЮЩЕМ
 КРУПНЫМИ ЗАПАСАМИ
 НЕФТИ И ГАЗА.

В торжественной церемонии открытия нового инфраструктурного объекта нефтегазовой промышленности страны принял участие президент Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедов, прибывший к месту события на вертолете.

Глава государства перерезал ленточку и выступил перед собравшимися. Президент сказал, что наличие гигантских месторождений углеводородов, сотрудничество по их освоению с иностранными инвесторами способствовали продвижению позиций Туркменистана как одной из энергетических держав.

Проводя большую работу по диверсификации экспорта природного газа на мировые рынки, страна стремится использовать свои огромные богатства и ресурсы в целях



НАДЕЖНОСТЬ ПРЕВЫШЕ ВСЕГО

Туркменистан является одной из мировых энергетических держав

укрепления мира и всеобщего благополучия, подчеркнул туркменский лидер.

Несмотря на сложную ситуацию, сложившуюся сегодня в мире, в сохраняющем стабильность Туркме-

нистане продолжают строиться и открываться крупные социальные и производственные объекты, отметил Гурбангулы Бердымухамедов, добавив, что особое значение при их сооружении придается инноваци-



Новая газокomppressorная станция мощностью 30 млрд кубометров природного газа в год основана на передовых технологиях

онным решениям и экологическим стандартам.

Новая газокomppressorная станция мощностью 30 миллиардов кубометров природного газа в год также основана на передовых технологиях. Весь ее комплекс установок и цехов занимает 12 гектаров.

Президент Гурбангулы Бердымухамедов нажал кнопку пуска на сенсорной панели, вводя производство в действие.

В реализации этого проекта партнерами Государственного концерна «Туркменгаз» выступили британская компания Petro Gas LLP и ведущий поставщик газокomppressorного оборудования – французская Dresser-Rand S.A.

В церемонии открытия нового объекта нефтегазовой инфраструктуры приняли участие члены правительства и другие руководители, а также новый посол КНР в Туркменистане Цянь Найчэн и генеральный директор компании CNPC International Turkmenistan Ли Шулян.

Информационное агентство Медиа-Туркмен, www.orient.tm



Особое значение при сооружении новых производственных объектов придается инновационным решениям и экологическим стандартам



Люди угощаются бесплатной кашей Лаба в уезде Цзыгуй городского округа Ичан в провинции Хубэй, Центральный Китай

Фестиваль Лаба, отмечаемый в восьмой день 12-го месяца лунного календаря и предвещающий новогодние празднования, в этом году пришелся на 20 января.

Лаба традиционно считается предлюдией к Празднику прихода весны, самому, пожалуй, любимому и почитаемому в Китае. Он напоминает людям о начале подготовки к предстоящим торжествам, а странникам – о возвращении домой и воссоединении с семьей.

Древний китайский обычай заключался в том, чтобы принести сушеные овощи и мясо в жертву богу земледелия, чтобы помолиться о хорошем урожае на следующий Праздник Лаба.

Каша Лаба обычно содержит по меньшей мере восемь ингредиентов – это число считается счастливым в Поднебесной. Существует большое разнообразие рецептов приготовления традиционного кушанья: оно может включать клейкий рис, красную фасоль, просо, китайское сорго, горох, сушеные семена лотоса и другие продукты, такие как сушеные финики или каштаны.

В этот день люди также закладывают чеснок в банки с уксусом, чтобы замариновать его более чем за 20 дней до наступления Китайского Нового года. Чеснок становится изумрудно-зеленым, и он будет съеден с клецками на Праздник весны.

Обычаи, конечно же, различаются в разных уголках страны. Так, в уезде Цяньсянь провинции Аньхой на востоке Китая едят Лаба-тофу, приготовленный за несколько дней до этого. А в городе Синин, северо-западной китайской провинции Цинхай, местные жители подадут на стол пшеничный рис, сваренный вместе с говядиной или бараниной.

Как гласит старая китайская пословица: Праздник весны наступает сразу после Праздника Лаба, знаменуя собой долгожданное воссоединение семьи.



КАК СООБЩИЛИ МЕСТНЫЕ ВЛАСТИ, В КИТАЙСКОЙ ПРОВИНЦИИ ШАНЬДУН В 2020 ГОДУ БЫЛ ЗАФИКСИРОВАН РЕКОРДНЫЙ ЭКСПОРТ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ.

ШАНЬДУН: РЕКОРДНЫЙ ЭКСПОРТ СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЙ ПРОДУКЦИИ

Экспорт сельскохозяйственной продукции Шаньдуна вырос на 1,9% в годовом исчислении до рекордного годового максимума в более 125,7 миллиарда юаней (около \$19,4 миллиарда) в 2020 году, что составляет 23,9% от общего экспорта таких товаров в стране.

Надо отметить, что провинция была крупнейшим экспортером сельскохозяйственной продукции Китая в течение 22 лет подряд.

Помимо этого, ее экспорт данной категории товаров в страны, расположенные вдоль «Пояса и пути», увеличился на 13,9% по сравнению с аналогичным периодом прошлого года. А способствовали рекордному экспорту такие составляющие как высококачественное сельскохозяйственное развитие провинции Шаньдун и диверсификация международных рынков.

Характерной особенностью ведения сельского хозяйства в провинции в последние годы стал тот факт, что многие местные фермеры осуществляют планомерный переход от малого приусадебного хозяйства к современным сельскохозяйственным технологиям. К примеру, парк современного сельского хозяйства в уезде Цинъюнь в Шаньдуне официально стал одним из сельхозпарков национального уровня. Интересно, что здешние земли в силу характерных особенностей почвы и воды по большей части непригодны для ведения традиционного



Характерной особенностью ведения сельского хозяйства в последние годы стал тот факт, что многие фермеры осуществляют планомерный переход от малого приусадебного хозяйства к современным сельскохозяйственным технологиям

сельского хозяйства, однако муниципальное правительство Цинъюня осуществляет активный поиск современных методов, способных стать инструментом для ревитализации местного производства и частных хозяйств жителей уезда. Эти усилия направлены, в первую очередь, на обеспечение масштабной механизации и модернизации сельского хозяйства.

Основной акцент власти региона

делают на развитии органической агрикультуры посредством использования технических инноваций, средне- и крупномасштабного культивирования почв, развития региональных брендов, оптимизации процесса научно-технических разработок, а также максимально возможной стандартизации методов ведения сельского хозяйства.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

В СЕРЕДИНЕ ЯНВАРЯ ПРЕДСТАВИТЕЛИ МИНИСТЕРСТВА СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА И СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ ВЫСТУПИЛИ С ЗАЯВЛЕНИЕМ, ЧТО ЭЛЕКТРОННАЯ КОММЕРЦИЯ, ВНОСЯ СВОЙ ВКЛАД В УСИЛИЯ СТРАНЫ ПО ОЖИВЛЕНИЮ СЕЛЬСКИХ РАЙОНОВ, ПОМОГЛА УВЕЛИЧИТЬ ДОХОДЫ КИТАЙСКИХ ФЕРМЕРОВ.

ИННОВАЦИИ – В ПОМОЩЬ ФЕРМЕРАМ



На сегодняшний день фермеры наблюдают непрерывный рост своих доходов и сокращение разрыва в доходах по сравнению с городскими жителями

В 2019 году розничные онлайн-продажи в сельской местности приблизились к 400 миллиардам юаней (около \$61,9 миллиарда), заявил официальный представитель министерства Цзэн Янде.

«Многие фермеры в Китае взяли на вооружение небольшие видеоролики или прямые трансляции, чтобы продать местную продукцию, и в результате им удалось добиться достойных цен на свои товары», – сказал г-н Цзэн.

По данным министерства, в последние годы условия для развития электронной коммерции в сельских районах, включая средства связи и логистику, постоянно улучшаются:

так, сеть 4G покрывает 98% деревень страны.

На данный момент более 10 миллионов человек занимаются предпринимательством и инновациями в сельских районах, что является важной силой, поддерживающей развитие сельского сектора электронной торговли.

За последние три года Китай реализовал свою стратегию оживления сельских районов. Как итог – фермеры наблюдают непрерывный рост своих доходов и сокращение разрыва в доходах по сравнению с городскими жителями.

В стране подробно изложены планы по всестороннему продвижению

стратегии оживления сельских районов в предложениях китайского руководства по формулированию 14-го пятилетнего плана (2021-2025) национального экономического и социального развития и долгосрочных целей до 2035 года.

В соответствии с указанным планом Китай будет стимулировать развитие отраслей, учитывая те или иные характерные особенности сельских районов, развивать новые отрасли и формы бизнеса, а также поощрять предпринимательство и инновации в данном секторе экономики.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service



Министр образования, наследия и искусства Фиджи Роза Акбар, которая присутствовала на официальном открытии центра в 2015 году, приветствовала всех собравшихся, сообщив, что ей посчастливилось стать свидетелем рождения и быстрого развития центра за последние пять лет.

«Китайский культурный центр на Фиджи – это настоящий дом дружбы, который выстроил мост взаимопонимания для фиджийцев и китайцев, проделав большую работу по укреплению сотрудничества двух стран. И я надеюсь, что он будет продолжать расти и дальше, закрепляя предыдущие успехи», – сказала г-жа министр.

Со своей стороны, Бернадетт Раундс Ганилау, секретарь Ассоциации дружбы Фиджи и Китая, которая много раз посещала Поднебесную, а также участвовала в мероприятиях центра, рассказала, что ключевым моментом культурного обмена между обоими государствами является уважение, обоюдный интерес и стремление к взаимному обучению. Она выразила уверенность, что центр способствует укреплению партнерства двух сторон.

В свою очередь Цянь Бо, посол КНР на Фиджи, отметил, что Китайский культурный центр на Фиджи сыграл значимую роль для развития отношений двух стран.

«Культурный обмен жизненно важен для дальнейшего развития двусторонних связей между странами, потому что взаимное обучение между разными культурами действительно помогает продвигать взаимопонимание и дружбу между людьми из разных стран, – сказал он. – Как две страны с прекрасной культурой, Китай и Фиджи всегда уважали друг друга и учились друг у друга все последние

В НАЧАЛЕ ЯНВАРЯ ГОСТИ ИЗ КНР И МЕСТНЫЕ ЖИТЕЛИ СОБРАЛИСЬ В КИТАЙСКОМ КУЛЬТУРНОМ ЦЕНТРЕ НА ФИДЖИ, ЧТОБЫ ОТПРАЗДНОВАТЬ ПЯТУЮ ГОДОВЩИНУ СО ДНЯ ЕГО ОСНОВАНИЯ.

КИТАЙ – ФИДЖИ: ОДИН ДОМ НА ДВОИХ



Китайский культурный центр на Фиджи – это настоящий дом дружбы, который выстроил мост взаимопонимания для фиджийцев и китайцев, проделав большую работу по укреплению сотрудничества двух стран



Президент Фиджи Цзоци Конроте и посол Китая на Фиджи Цянь Бо принимают участие в церемонии открытия фотовыставки, посвященной 45-летию установления дипломатических отношений между двумя странами, Сува, Фиджи, 5 ноября 2020 г.



Набор памятных марок, выпущенных в ознаменование 45-летия установления дипломатических отношений между Китаем и Фиджи. Сува, Фиджи, 26 ноября 2020 г.



Музыка не имеет границ. Конкурс песни был организован преподавателями и студентами Института Конфуция при Южно-Тихоокеанском университете в рамках празднования 45-летия установления дипломатических отношений двух государств, 28 октября 2020 г.

ЗА ПОСЛЕДНИЕ ПЯТЬ ЛЕТ КИТАЙСКИЙ КУЛЬТУРНЫЙ ЦЕНТР НА ФИДЖИ СДЕЛАЛ ВСЕ ВОЗМОЖНОЕ, В ТОМ ЧИСЛЕ ОБМЕН ВИЗИТАМИ, ПРОВЕДЕНИЕ ВЫСТАВОК И КУЛЬТУРНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ, ЧТОБЫ СПОСОБСТВОВАТЬ УКРЕПЛЕНИЮ ДРУЖБЫ И ВЗАИМОПОНИМАНИЯ МЕЖДУ ДВУМЯ НАРОДАМИ, ЧТО, НЕСОМНЕННО, ПОМОГЛО УПРОЧИТЬ СТАБИЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ ДВУСТОРОННИХ СВЯЗЕЙ

годы. Обе стороны могут воспользоваться великолепными преимуществами инициативы «Один пояс, один путь» для углубления нашего культурного обмена, который является важнейшей частью взаимодействия между людьми».

Сунь Цзе, директор Китайского культурного центра на Фиджи, особо подчеркнул, что Китай и Фиджи подали замечательный пример сотрудничества между двумя государствами: «За последние пять лет Китайский культурный центр на Фиджи сделал все возможное, в том числе обмен визитами, проведение выставок и культурных мероприятий, чтобы способствовать укреплению дружбы и взаимопонимания между двумя народами, что, несомненно, помогло упрочить стабильное развитие наших двусторонних связей. Я верю, что по части культуры нам предстоит еще многому научиться друг у друга в будущем».

Фиджи – это первая Тихоокеанская островная страна, установившая дипломатические отношения с Китаем. И вот уже 45 лет под патронажем лидеров обеих стран, а также совместными усилиями двух народов отношения между ними неуклонно развивались, достойно выдержав испытания изменениями в международной политике.

К 45-летию памятной даты на Фиджи была выпущена специальная серия марок, посвященная дружбе двух стран. Тогда, в ноябре минувшего года, Роза Акбар на торжественной церемонии, приуроченной к этому событию, заявила, что памятные марки являются «гордым символом нашей богатой культуры и традиций и свидетельством сильного политического доверия и доброй воли между нашими народами», добавив, что Китай всегда был настоящим другом Фиджи и в последние десятилетия стал ключевым источником иностранных инвестиций, а также основным партнером в сфере торговли.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ НОВОЙ ГАЗОКОМПРЕССОРНОЙ СТАНЦИИ НА МЕСТОРОЖДЕНИИ МАЛАЙ ПОЛОЖИЛ НАЧАЛО ВТОРОМУ ЭТАПУ ЕГО РАЗРАБОТКИ, ЧТО БУДЕТ СПОСОБСТВОВАТЬ РОСТУ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ МОЩНОСТЕЙ ОТРАСЛИ И УКРЕПЛЕНИЮ ПОЗИЦИЙ ТУРКМЕНИСТАНА НА МИРОВОМ НЕФТЕГАЗОВОМ РЫНКЕ. ОБ ЭТОМ СООБЩИЛ ГЕНЕРАЛЬНЫЙ ДИРЕКТОР КОМПАНИИ CNPC INTERNATIONAL TURKMENISTAN ЛИ ШУЛЯН.

Выступая на церемонии по случаю открытия газокompрессорной станции, г-н Шулянь отметил, что по соседству с месторождением Малай находится договорная территория Багтыярлык.

Именно здесь 14 декабря 2009 года при участии глав Туркменистана, Китайской Народной Республики, Узбекистана и Казахстана состоялся торжественный запуск газопровода Центральная Азия-Китай, ставшего современным воплощением древнего Великого Шелкового пути.

По словам Ли Шуляна, на сегодняшний день с месторождений, разрабатываемых Государственным концерном «Туркменгаз» и CNPC International Turkmenistan, до побережья Тихого океана в общей сложности доставлено порядка 290 миллиардов кубометров природного газа.

Туркменистану, по запасам природного газа занимающему первое место в Центральной Азии и четвертое – в мире, отводится сверхважная роль в глобальном и региональном нефтегазовом сотрудничестве, сказал Ли Шулянь.

Он отметил динамичные темпы развития нефтегазовой отрасли страны, ее успехи в разведке и разработке углеводородов, в экспорте природного газа, а также в газохимической промышленности.

Китайская национальная нефтегазовая корпорация (CNPC) как надежный долгосрочный партнер Туркменистана будет и далее укреплять технологический обмен и расширять сотрудничество в нефтегазовой сфере, в интересах народов двух стран, заверил г-н Шулянь.

CNPC ЗА РАСШИРЕНИЕ СОТРУДНИЧЕСТВА С ТУРКМЕНИСТАНОМ



Ли Шулянь, генеральный директор филиала CNPC International Turkmenistan, выступает на церемонии открытия и ввода в эксплуатацию новой газокompрессорной станции на месторождении Малай

Газопровод Туркменистан-Китай включает в себя три линии (А, В и С). Поступающий из Центральной Азии газ подается в 25 провинций и автономных районов КНР, а также в особый административный район Гонконг, то есть им пользуется почти 500 миллионов человек.

Основным поставщиком является Государственный концерн «Туркменгаз». Вторым крупным источником служат месторождения договорной территории Багтыярлык, которые разрабатывает компания «Амударья» Китайской

национальной нефтегазовой корпорации (CNPC), в соответствии с Соглашением о разделе продукции.

Здесь выявлено более 20 месторождений со значительными запасами углеводородного сырья. Построены два газоперерабатывающих завода общей мощностью 14 миллиардов кубометров товарного газа в год.

В 2014 году технологии, применяемые для разведки и разработки крупных месторождений на правом берегу реки Амударья, были удостоены Национальной премии



Туркменистану, по запасам природного газа занимающему первое место в Центральной Азии и четвертое – в мире, отводится сверхважная роль в глобальном и региональном нефтегазовом сотрудничестве



С момента ввода трубопровода в эксплуатацию по состоянию на начало января этого года из Центральной Азии экспортировано в Китай более 336 млрд кубометров природного газа. При этом Туркменистан обеспечил 85% этих поставок

КНР в области научно-технического прогресса. А сам проект строительства газопровода Центральная Азия-Китай получил премию «Zhan Tianyou» – самую престижную награду Китайской Народной Республики в области гражданского строительства, науки и техники.

Багтыярлык стал первым зарубежным проектом, где построена платформа «цифрового газового месторождения» PetroChina, которая сейчас включает более 125 эксплуатационных скважин.

Всего с момента ввода трубопровода в эксплуатацию по состоянию на начало января этого года из Центральной Азии экспортировано в Китай более 336 миллиардов кубометров природного газа. При этом Туркменистан обеспечил 85% этих поставок.

Информационное агентство Медиа-Туркмен, www.orient.tm



В 2020 ГОДУ ВЛАСТИ СИНЬЦЗЯНА СФОРМУЛИРОВАЛИ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ПЛАН ПОМОЩИ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ, В КОТОРОМ ОСНОВНОЕ ВНИМАНИЕ УДЕЛЯЕТСЯ РАЗВИТИЮ ОТРАСЛЕЙ ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ ЗАНЯТОСТИ. ТОЛЬКО ЗА ПРОШЕДШИЙ ГОД РЕГИОН ПОМОГ ВЫБРАТЬСЯ ИЗ БЕДНОСТИ ОКОЛО 100 000 ЖИТЕЛЕЙ И УВЕЛИЧИТЬ ИХ ДОХОДЫ ЗА СЧЕТ РАЗВИТИЯ ТРУДОЕМКИХ ПРОИЗВОДСТВ.

СИНЬЦЗЯН: ПРАВО НА ДОСТОЙНУЮ ЖИЗНЬ



В прошлом году Абдухабар Джаппар купил своей жене золотое ожерелье, и это стало первым необычным подарком на день рождения, который он ей сделал после свадьбы.

Бывший фермер в сельской местности уезда Мойю в Синьцзян-Уйгурском автономном районе, расположенном на северо-западе Китая, Абдухабар едва сводил концы с концами, занимаясь сельским хозяйством и выполняя случайную работу. К тому же стоимость операции на сердце его матери и вовсе ухудшила финансовое положение бедной семьи.

Тяжелая ситуация, в которой они оказались, продлилась до октября 2018 года, пока мужчина не был принят на работу в строительно-монтажную компанию в его родной деревне.

«Я хотел найти стабильную работу. Было бы лучше, если бы она находилась поближе к дому, чтобы я мог не только увеличивать свой доход, но и заботиться о своей матери», – вспоминал он.

Только за минувший год СУАР помог выбраться из бедности около 100 000 местных жителей

Абдухабар входит в число десятков миллионов жителей Синьцзяна, которые выбрались из бедности благодаря политике занятости Синьцзяна, которая является частью национального стремления Китая искоренить абсолютную бедность к 2020 году.

Прилежание и упорный труд Абдухабара за очень короткое время сделали его мастером сварки и электротехники. Всего за один год он стал настоящим профессионалом, которого очень ценят в компании.

«Когда мои коллеги сталкиваются с проблемами, связанными сводой и электричеством, они обращаются ко мне», – рассказывает он.

В декабре 2019 года Абдухабар был назначен заместителем генерального директора компании и возглавил два завода, обеспечив своей семье доход в 6000 юаней (около 926 долларов США) в месяц.

А чуть позже и его жена присоединилась к компании, зарабатывая более 2000 юаней в месяц.

В 2020 году власти Синьцзяна сформулировали специальный план помощи в трудоустройстве с упором на развитие отраслей для увеличения занятости. Только за минувший год регион вырвал из лап бедности около 100 000 жителей и помог им увеличить свои доходы за



В древности по территории Синьцзяна проходил Великий Шелковый путь, соединявший Китай со Средним Востоком

счет развития таких трудоемких отраслей, как текстильная, швейная и сборка электронных товаров. Также поощрялись отрасли, подходящие для местных условий, в том числе специализированное сельское хозяйство и разведение, переработка сельскохозяйственных и побочных продуктов, а также сельский туризм, становящийся все более популярным в последнее время.

Надо отметить, что Синьцзян стремится снизить налоги и сборы для малых предприятий, также был внедрен пакет планов касательно

продвижения по службе для выпускников колледжей – это сделано с целью их дальнейшего трудоустройства или открытия собственного бизнеса.

СУАР всячески поощряет выпускников колледжей в поиске работы или открытии своего дела в новых отраслях в сельской местности, таких как сельскохозяйственные технологии, переработка сельхозпродукции, современные методы посева и электронная торговля.

...Имея значительно более высокий доход, чем раньше, семья Абдухабара переехала в новый дом, приобретя бытовую технику, такую как стиральная машина и холодильник. По выходным они часто всей семьей выбирают в центр города Хотан или округ Мойю для покупок, на барбекю или просто для прогулок.

Помимо ожерелья, глава семьи купил жене электровелосипед. Благодаря велосипеду ей стало легче забирать детей из школы и ходить по магазинам.

«Видя улыбки на лицах членов моей семьи, я чувствую, что как в моем сердце будто разливается сладкий мед», – поведал Абдухабар.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service



Синьцзян взял курс на развитие таких трудоемких отраслей, как, к примеру, текстильное и швейное дело

УПРАВЛЕНИЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СОТРУДНИЧЕСТВУ ЮГ-ЮГ (UNOSSC) И КИТАЙСКО-АФРИКАНСКИЙ ФОНД РАЗВИТИЯ (CADFUND) ОПУБЛИКОВАЛИ СЕРИЮ ИЗ СЕМИ ТЕМАТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ «ЮГ-ЮГ В ДЕЙСТВИИ», ДЕМОНСТРИРУЮЩИХ ОГРОМНОЕ ВЛИЯНИЕ CADFUND В АФРИКЕ В ПРОДВИЖЕНИИ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛИ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ ООН (ЦУР).

ЮГ-ЮГ В ДЕЙСТВИИ: ПРОМЫШЛЕННЫЙ ПАРК HISENSE APPLIANCE В ЮЖНОЙ АФРИКЕ

Мы приводим примеры из передовых практик в рамках инициатив по сотрудничеству Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества, что, помимо прочего, предоставляет возможность потенциальным партнерам узнать и признать возможности совместной деятельности, существующие на Юге.

В качестве одной из важных инициатив Форума по сотрудничеству Китая и Африки, деятельность CADFund была направлена на развитие двустороннего партнерства с рыночно-ориентированным подходом, полностью раскрывая свои финансовые преимущества и руководящую роль платформы в течение 13 лет с момента ее создания.

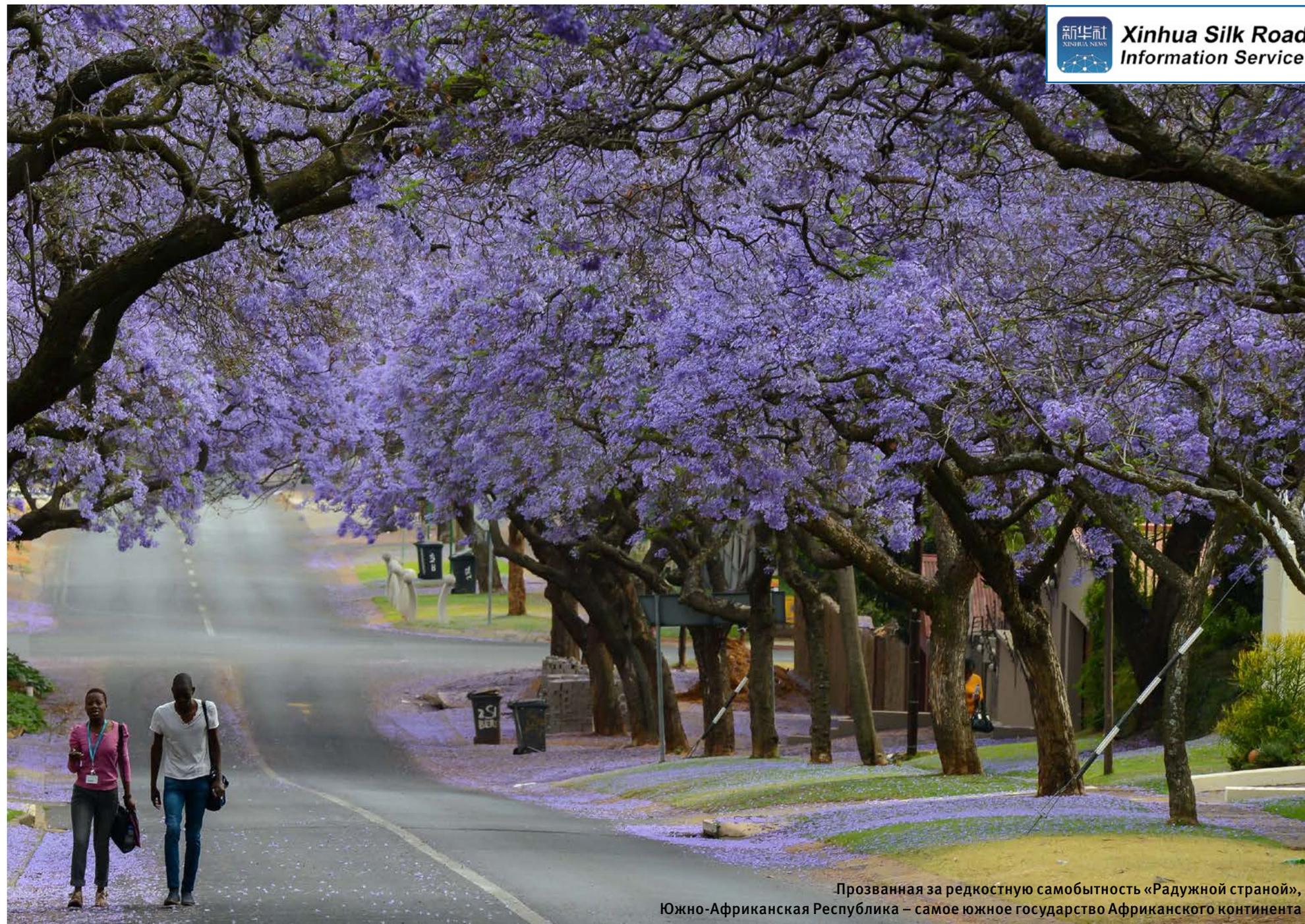
CADFund представил китайские предприятия, а также китайский капитал, технологии, производственные мощности и управленческий опыт, которые помогают создавать возможности для трудоустройства, увеличивать налоговые поступления и повышать производственный потенциал Африки.

Один из проектов серии – промышленный парк Hisense Appliance в Южной Африке, совместно инвестируемый CADFund и Hisense Group Co., Ltd. Проект смог улучшить уровень местного производства и внести благоприятные изменения в местную экономику и социальную жизнь страны.

СОГЛАШЕНИЕ

В марте 2013 года CADFund и Hisense Group Co., Ltd. подписали соглашение об инвестиционном сотрудничестве для совместного инвестирования в строительство промышленного парка Hisense

HISENSE В ЮЖНОЙ АФРИКЕ ОКАЗЫВАЕТ ПОДДЕРЖКУ ДЕТСКИМ ДОМАМ, СОЦИАЛЬНЫМ УЧРЕЖДЕНИЯМ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ, ОБЩЕСТВЕННЫМ ШКОЛАМ, ЦЕНТРАМ ОБУЧЕНИЯ МОЛОДЕЖИ И ДРУГИМ ОБЩЕСТВЕННЫМ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНЫМ ОРГАНИЗАЦИЯМ, А ТАКЖЕ АКТИВНО УЧАСТВУЕТ В РАБОТЕ МЕСТНОГО СООБЩЕСТВА



Прозванная за редкостную самобытность «Радужной страной», Южно-Африканская Республика – самое южное государство Африканского континента

South Africa Appliance Industrial Park (Hisense South Africa) с целью повышения уровня местного производства и удовлетворения внутренних потребностей государства. Свидетелями подписания стали главы обеих стран. В том же году проект был введен в эксплуатацию с общим объемом инвестиций в 150 миллионов долларов и годовой производитель-

ностью 540 000 ед. холодильников и 390 000 ед. телевизоров. Надо отметить, что Hisense South Africa получил награду за лучший продукт, произведенный в Южной Африке, в 2017 году.

Бытовая техника, производимая Hisense в Южной Африке, имеет наибольший объем продаж на местном рынке и экспортируется в более чем

10 африканских стран. Реализация данного проекта не только способствовала занятости и экспорту в Южной Африке, но также улучшила производственный и технический потенциал страны. Продукт под слоганом «Сделано в Африке» улучшил такие показатели, как местное управление, логистика и послепродажное обслуживание,

способствовал развитию смежных отраслей, завоевал доверие руководства и жителей ЮАР и стал хорошо узнаваемым брендом в Южной Африке.

Эбрахим Патель, министр экономического развития ЮАР, так прокомментировал осуществление данного проекта: «ЮАР станет не только глобальным поставщиком промышленного сырья, но и центром производства в будущем».

ПОЭТАПНОЕ РАЗВИТИЕ

Hisense в Южной Африке использует передовые технологии для повышения узнаваемости бренда на рынке. Компания производит в основном экологически чистые продукты высокого класса, такие как энергосберегающие экологичные холодильники и «умные» 3D-телевизоры высокой четкости, которые эффективно удовлетворяют растущие потребности местного населения. Кроме того, это способствует энергосбережению, защите окружающей среды и увеличению мощности. Hisense South Africa строго соблюдает принципы энергосбережения и защиты окружающей среды на всех этапах – от выбора сырья и производства до переработки. Предприятие откликнулось на призыв правительства Южной Африки «экономить электроэнергию и устранять дисбаланс между спросом и предложением энергии».

В рамках проекта были приняты меры, которые подходили для местных условий и соответствовали местным планам развития. Были разработаны планы поэтапного раз-



В Hisense в Южной Африке работает 700 местных жителей, что составляет 90% от общего числа сотрудников

вития, охватывающие различные аспекты, такие как продвижение бренда, работа, производство, исследования и разработки, логистика и послепродажное обслуживание, чтобы в конечном итоге создать отраслевую платформу бытовой техники, способную предоставлять комплексные решения, стимулируя инвестиции за счет торговли.

Компания Hisense Group Co., Ltd. предоставила капитал для создания заводов в Африке, внедрения локализованного управления, увеличения возможностей трудоустройства, получения валютных и налоговых поступлений в местный регион. Основные задачи – оказывать поддержку, основываясь на своем техническом и управленческом опыте, эффективно улучшать местную об-

рабатывающую промышленность и содействовать устойчивому развитию африканской обрабатывающей промышленности без увеличения государственных расходов.

НОВЫЕ РАБОЧИЕ МЕСТА

До строительства Парка уровень безработицы в сообществе Atlantis, где он расположен, достигал 40%, и многие люди трудоспособного возраста были безработными. В Hisense в Южной Африке работает 700 местных жителей, что составляет 90% от общего числа сотрудников. Благодаря продвижению продуктов и услуг компания косвенно создала 2 000 рабочих мест. В 2019 году компания Hisense South Africa предоставила обучение около 1000 безработных молодых людей в возрасте от 18 до 25 лет, проживающих в сельской местности.

УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

Hisense в Южной Африке обучила группу местных работников в стране посредством «наставничества и передачи опыта»; в настоящее время эти сотрудники заняты на 40%

руководящих должностей. Hisense в Южной Африке не только улучшает местные производственные мощности и технический уровень, но также развивает «таланты в области производства, технологий и управления», чтобы помочь Южной Африке повысить свой потенциал для устойчивого экономического развития. Одним из этапов реализации проекта стало сотрудничество со средней школой Atlantis для создания Учебной базы исследований и разработок технологий Hisense в Южной Африке, которая проводит обучение персонала по продуктам, исследованиям и разработкам технологий и методам, позволяя учащимся овладеть навыками, необходимыми для работы с электронными технологиями. электронным программным обеспечением и управлением электрооборудованием.

ГАРМОНИЧНОЕ РАЗВИТИЕ ОБЩЕСТВА И СОЦИАЛЬНАЯ СПРАВЕДЛИВОСТЬ

После того, как компания Hisense South Africa вошла в сообщество Atlantis, проблема с трудоустрой-



Проект смог улучшить уровень местного производства и внес благоприятные изменения в местную экономику и социальную жизнь страны

HISENSE SOUTH AFRICA СТРОГО СОБЛЮДАЕТ ПРИНЦИПЫ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ И ЗАЩИТЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ НА ВСЕХ ЭТАПАХ – ОТ ВЫБОРА СЫРЬЯ И ПРОИЗВОДСТВА ДО ПЕРЕРАБОТКИ. ПРЕДПРИЯТИЕ ОТКЛИКНУЛОСЬ НА ПРИЗЫВ ПРАВИТЕЛЬСТВА ЮЖНОЙ АФРИКИ «ЭКОНОМИТЬ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИЮ И УСТРАНЯТЬ ДИСБАЛАНС МЕЖДУ СПРОСОМ И ПРЕДЛОЖЕНИЕМ ЭНЕРГИИ»

ством на местах была решена, а условия безопасности в обществе улучшились. Количество женщин, работающих на фабрике, достигло 197, что составляет более 25% от общего числа сотрудников. Hisense в Южной Африке оказывает поддержку детским домам, социальным учреждениям для инвалидов, общественным школам, центрам обучения молодежи и другим общественным благотворительным организациям, а также активно участвует в работе местного сообщества. Около 500 сотрудников Hisense в Южной Африке ежегодно участвуют в более чем 100 благотворительных мероприятиях общей суммой пожертвований более 1 миллиона долларов. За последние

пять лет Hisense South Africa, как крупнейшее предприятие в сообществе, значительно улучшила окружающую среду и мировоззрение общества и помогла устранить ряд нестабильных социальных факторов.

ВКЛАД В РАЗВИТИЕ МЕСТНОГО СООБЩЕСТВА

Hisense в Южной Африке создала 700 рабочих мест напрямую и более 2000 рабочих мест косвенно для местного населения, заплатив в общей сложности 93 миллиона долларов налогов и получив 58 миллионов долларов в иностранной валюте. Кроме того, хотя завод бытовой техники остается ядром парка, для работы на предприятии было привлечено дополнительно около 200 поставщиков услуг.

ДОСТОЙНЫЙ ПРИМЕР

Подход, принятый в проекте, а именно: привлечение инвестиций за счет торговли, расширение за пределы торговли, включая строительство фабрик и производство, а кроме того, помощь в оптимизации и повышении региональной производительности и инновационная модель цепочки создания стоимости проекта, наглядно показывает, что данный успех может быть воспроизведен в африканских странах с адекватной инфраструктурой и относительно крупными рыночными масштабами.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

HISENSE В ЮЖНОЙ АФРИКЕ СОЗДАЛА 700 РАБОЧИХ МЕСТ НАПРЯМУЮ И БОЛЕЕ 2000 РАБОЧИХ МЕСТ КОСВЕННО ДЛЯ МЕСТНОГО НАСЕЛЕНИЯ, ЗАПЛАТИВ В ОБЩЕЙ СЛОЖНОСТИ 93 МИЛЛИОНА ДОЛЛАРОВ НАЛОГОВ И ПОЛУЧИВ 58 МИЛЛИОНОВ ДОЛЛАРОВ В ИНОСТРАННОЙ ВАЛЮТЕ



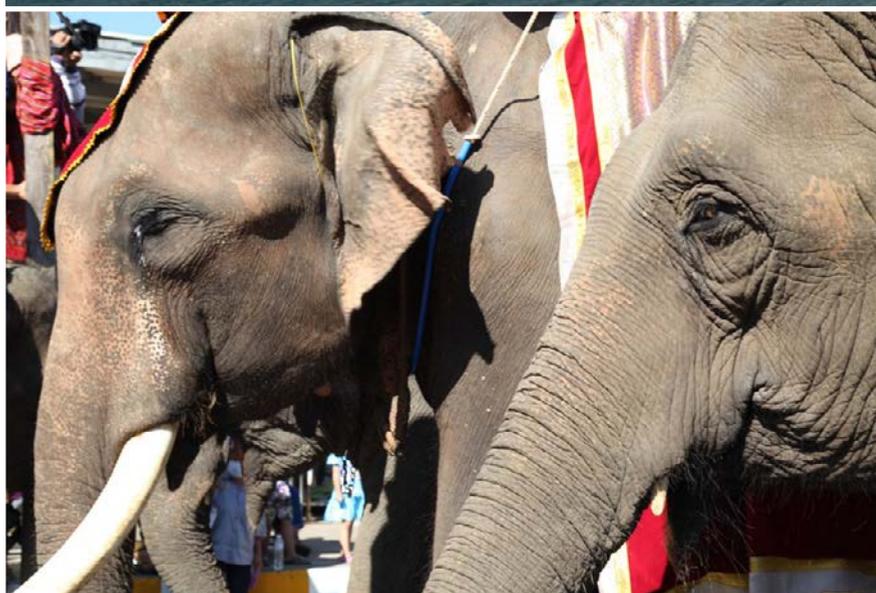
4 СЕНТЯБРЯ 2017
ГОДА ПРОИЗОШЛО
ИСТОРИЧЕСКОЕ СОБЫТИЕ
– КИТАЙ И ТАИЛАНД
ПОДПИСАЛИ МЕМОРАНДУМ
О ВЗАИМОПОНИМАНИИ
(MOU) О СОТРУДНИЧЕСТВЕ
В РАМКАХ ИНИЦИАТИВЫ
«ОДИН ПОЯС, ОДИН ПУТЬ»
(BRI).

Таиланд – страна в центре материковой части Юго-Восточной Азии – полностью расположен в тропиках. Его отличительной чертой является наличие разнообразных экосистем, включая холмистые лесные районы на северной границе, плодородные рисовые поля центральных равнин, широкое плато на северо-востоке и изрезанные берега вдоль узкого южного полуострова.

До второй половины 20-го века Таиланд был преимущественно сельскохозяйственной страной, но с 1960-х годов все больше людей начинает переезжать в Бангкок, столицу страны, и другие города. Хотя Бангкок остается самым известным и популярным мегаполисом в стране, здесь есть и другие крупные города, такие как Чианг Май на севере, Накхонратчасима (Корат), Кхон Каен и Удонтхани на северо-востоке, Паттайя на юго-востоке и Хатъяй на крайнем юге.

Интересный факт: Сиам, как официально назывался Таиланд до 1939 года, никогда не находился под европейским колониальным господством. До революции 1932 года независимым Сиамом правила абсолютная монархия. И до сих пор Таиланд является конституционной монар-

ТАИЛАНД: СТРАНА ТЫСЯЧИ УЛЫБОК



Слон – национальный символ и священное животное Таиланда. Ежегодное шоу слонов в Суринае



Живописный пляж Банг Тао, Пхукет

хией, а все последующие конституции предусматривают выборный парламент. Однако во главе государства периодически находились военные формирования, приходившие к власти в результате переворотов. В течение последних двух десятилетий 20-го века и первого десятилетия 21-го парламентская демократия неуклонно завоевывала широкую общественную поддержку. Хотя в 2006

году возник кризис, когда военные, поддерживающие монархию, свергли избранное правительство, в 2007 году были проведены новые парламентские выборы, как и обещало временное правительство.

ОТ ГОР ДО ПЕСЧАНЫХ ПЛЯЖЕЙ

Таиланд, площадь суши которого по размеру примерно такая же, как у Испании или Франции, состоит из

двух широких географических областей: большей основной части на севере и небольшой части полуострова на юге. Основная территория страны окружена Мьянмой (Бирма) на западе, Лаосом на севере и востоке, Камбоджей на юго-востоке и Сиамским заливом на юге. Полуостров Таиланд простирается на юг от юго-западного угла страны вдоль восточного края Малайского полуострова.

Пейзажи Таиланда исключительно многообразны – от низких гор и плодородных аллювиальных равнин, усеянных рисовыми полями, до песчаных пляжей, расположенных среди экваториальных широт с господствующими здесь азиатскими муссонами. Страна разделена на пять различных физико-географических регионов: складчатые горы на севере и западе, плато Корат на северо-востоке, бассейн реки Чао Прайя в центре, морской угол центрального региона на юго-востоке и длинная, узкая полуостровная часть на юго-западе.

В конце 19-го века, когда современные политические границы Таиланда были уже окончательно установлены, и в первой половине 20-го века в страну хлынул поток людей самых разных культурных, языковых и религиозных течений. Надо сказать, что это разнообразие характерно для большинства стран Юго-Восточной Азии, где смещение политических границ мало чем помешало многовековой миграции народов. Центральное же положение Таиланда на материке сделало его настоящим перекрестком постоянного перемещения населения.

Хотя подавляющее большинство жителей Таиланда является потомками носителей тайского языка, которые преобладали в этом районе с конца 13-го века, население его также включает множество других народностей. Представители крупнейшего коренного меньшинства говорят на диалекте малайского языка. Другая значительная часть коренных

меньшинств относится к носителям мон-кхмерских языков австразиатской семьи. На возвышенностях Западного и Северного Таиланда живут народы, говорящие на языках, принадлежащих и к другим языковым семьям. Государство также является домом для большого количества иммигрантов и их потомков, многие из которых являются выходцами из Китая, а также из Южной Азии. Большинство членов общин коренного населения и иммигрантов в Таиланде отождествляет себя с тайской национальной культурой и говорит на тайском языке.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРЕОБРАЗОВАНИЯ НЕ ОСТАНОВИТЬ

До 1960-х годов экономика Таиланда базировалась в основном на производстве риса и других продуктов питания и товаров для внутреннего потребления. А, к примеру, каучук, древесина тика и олово с успехом шли на экспорт. Позднее правительство начало постепенный переход от сельского хозяйства к производству текстиля, потребительских товаров и, наконец, электронных товаров на экспорт. К 1980-м годам Таиланд вступил на твердый путь индустриализации; даже экономический кри-



Большинство жителей Таиланда является потомками носителей тайского языка, которые преобладали в этом районе с конца XIII века

зис конца XX века смог только замедлить на время, но не остановить эту глобальную экономическую трансформацию.

С 1963 по 1997 год экономика Таиланда была одной из самых быстрорастущих в мире. Принятие в 1963 году первого национального плана развития стимулировало переход от сельского хозяйства к промышленности. В течение 1980-х и 1990-х годов возникли многочисленные экспортно-ориентированные отрасли, в основном в районах, прилегающих к Бангкоку. Как итог – масштабная миграция молодых людей из сельских общин в районы так называемого Большого Бангкока истощила рабочую силу в сельской местности. Те, кто продолжал заниматься сельским хозяйством, все чаще обращались к механизированной помощи, чтобы восполнить нехватку рабочих рук, что привело к переходу сельской экономики от натурального хозяйства к рыночному сельскому хозяйству. В то время большая часть инвестиций в новые технологии в сельскохозяйственном секторе поступала из сбережений членов семей, которые уехали работать в города.

Ориентированные на экспорт отрасли и финансовые учреждения,



Великолепные пляжи Таиланда – место паломничества для многочисленных туристов

особенно созданные в 1980-х и 1990-х годах, в значительной степени полагались на иностранный капитал, что сделало экономику Таиланда более уязвимой к изменениям глобальных экономических условий. В 1997 году внезапное и быстрое падение стоимости тайской валюты, бата, вызвало финансовый кризис, который быстро распространился на другие азиатские страны. Кризис не только выявил чрезмерную зависимость Таиланда от иностранного капитала, но и привлек внимание к последствиям неравномерного развития и слабым сторонам в нескольких секторах экономики. К началу 21-го века экономика начала восстанавливаться, но экономический кризис и появление демократического политического строя заставили экономическую политику стать объектом интенсивных общественных дебатов. Переворот в сентябре 2006 года возродил неуверенность в будущем тайской эконо-



Различные фестивали и творческие мероприятия очень популярны в стране

мики. К тому же то отменялись, то впоследствии восстанавливались различные ограничения для иностранных партнеров – временное правительство в то время продвигало королевскую философию «достаточной экономики», идеал, подчеркивающий самостоятельность и умеренность в потреблении, не отвергая капиталистических инвестиций.

РОСТ ПРОИЗВОДСТВА – РОСТ ИНВЕСТИЦИЙ

Рост производства с 1970 года был особенно резким, что отражает крупные инвестиции частных фирм. Хотя первоначально рост был инициирован развитием швейной промышленности, электронная продукция вышла в авангард в середине 1980-х годов благодаря инвестици-

ям и переносу производства из Японии, Южной Кореи и Сингапура. С конца 1990-х годов Таиланд стал заметным экспортером автомобилей, а в последнее время и телекоммуникационного оборудования. В то время как промышленное развитие было сосредоточено в Бангкоке и его окрестностях, производство также расширялось вдоль восточного побережья и, в последнее время, на север, особенно на северо-восток Таиланда – основной поставщик рабочей силы для всех отраслей промышленности.

РАЗВИТИЕ ФИНАНСОВОГО СЕКТОРА

Банк Таиланда, основанный в 1942 году, выпускает баты, выполняет функции центрального банка для правительства и коммерческих банков, а также выступает в качестве финансового агента страны в отношениях с международными финансовыми рынками, международными валютными организациями и другими центральными банками. Вместе с Министерством финансов он находится на вершине экономической технократии правительства и играет ключевую роль в управлении экономикой. Три других государственных финансовых агентства также важны: Совет по инвестициям, который предлагает финансовые стимулы отечественным и иностранным предпринимателям; Национальный совет по экономическому и социальному развитию, который формулирует пятилетние планы правительства; и Бюджетное бюро, которое составляет годовой национальный бюджет.

УСПЕШНОЕ ПАРТНЕРСТВО

Структура торговли Таиланда резко изменилась с начала 1980-х годов, когда более двух третей экспортных поступлений приходилось на сельское хозяйство и менее одной трети – на обрабатывающую промышленность. К началу 21-го века на сельское хозяйство приходилась примерно одна восьмая экспортных поступлений и примерно одна десятая

валового внутреннего продукта, в то время как обрабатывающая промышленность составляла практически все остальное; доля импортных расходов на машины, компоненты и сырье, кроме того, увеличилась с менее чем половины до более чем трех четвертей.

Основными торговыми партнерами страны являются Япония, США, Китай, Сингапур и Малайзия. Наиболее важными категориями импорта по стоимости являются машины; химикаты и сопутствующие товары; нефть; железо, сталь и другие металлы; и сырье различного типа. Машинное оборудование также является важной статьёй экспорта промышленных товаров, наряду с химикатами и химическими продуктами, телекоммуникационным оборудованием, дорожными транспортными средствами, одеждой и аксессуарами. Соединенные Штаты являются одним из крупнейших экспортных рынков Таиланда, а Япония – одним из крупнейших источников импорта страны. В 1990-х годах положительное сальдо торгового баланса было достигнуто в основном в результате сокращения импорта. Внешний долг сокращался до последней части десятилетия, когда он существенно вырос, достигнув пика в 2000 году, а затем начал снижаться в начале 21-го века.

КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ И ВОЗРОЖДЕНИЕ ТЫСЯЧЕЛЕТНИХ ТРАДИЦИЙ

До модернизационных реформ, начатых в конце 19-го века при короле Чулалонгкорне, тайская культурная жизнь вращалась вокруг сиамского королевского двора и буддийского храма-монастыря ват. Многие древние обычаи, связанные с двором и ватом, превратились сегодня в элементы современного национального наследия Таиланда.

Монархия, выполняя присущие ей королевские обязанности, участвуя в государственных церемониях и раз-

В переводе с тайского название государства звучит как Страна свободных людей



личных фестивалях, играет важную роль в воспитании и сохранении этого наследия. Многие государственные мероприятия, которые сегодня часто показывают по телевидению, начинаются с выполнения королем или другими членами королевской семьи буддийских обрядов. Некоторые буддийские святые дни признаны национальными праздниками. Среди них Вишакха Пуджа, праздник, посвященный рождению, просветлению и смерти Будды, а также



Таиланд это настоящий тропический рай

начало и конец «буддийского поста» (пханса) – трехмесячного периода, соответствующего сезону дождей, в течение которого и монахи, и миряне уделяют особое внимание религиозным практикам, таким как медитация.

Преобразование тайской культурной жизни особенно заметно в одежде. В конце 19-го века члены тайского двора начали перенимать фасоны одежды, присущие западному стилю, и в течение нескольких лет, в кон-

це 1930-х – начале 40-х годов, такая одежда была обязательной. После окончания Второй мировой войны произошло значительное возрождение традиционных стилей одежды, особенно женской. Так, королева с удовольствием надевает шелковую узкую юбку с принтом тай-дай, которую традиционно носили лаосские женщины на северо-востоке, и ей подражают женщины среднего и высшего сословия. Посещая мероприятия в подобных одеяниях, они

демонстрируют тем самым приверженность национальной культуре. Хотя в повседневной жизни, как в городах, так и в сельской местности, большинство людей носит одежду в так называемом «космополитическим» (сакон) стиле, все же, несмотря на влияние Запада, весьма явственно прослеживается и возвращение к своим истокам.

Существует популярная поговорка, что тайцы живут своим животом. На улицах городов Таиланда уже



Новейшие достижения цивилизации на улицах Таиланда мирно соседствуют с традиционным местным колоритом

давно обосновались бесчисленные торговые ряды с тайской едой, но до конца 20-го века лучшая тайская еда обычно готовилась в частных домах, а в большинстве ресторанов предлагалась только китайская еда. Но уже с 1970-х годов тайская кухня становится общедоступной не только в Таиланде, но и обретает любовь и популярность во всем мире. Сегодня в Бангкоке есть сотни превосходных тайских ресторанов и кулинарных школ, а некоторые из самых известных ресторанов в Северной Америке, Европе и на Ближнем Востоке предлагают тайскую кухню.

Знаменитая тайская кухня обычно включает в себя смесь острых, мягких, сладких и кислых блюд. Среди самых распространенных тайских блюд, пожалуй, стоит упомянуть карри, приготовленный из кокосового молока, креветочной пасты, чеснока, перца чили и приправ, таких как кориандр, лемонграсс, галангал и листья кафрского лайма. Тайцы используют рыбный соус – очень популярный продукт, производимый, в том числе, на экспорт – в качестве основного ингредиента для многих блюд – такого же, каким является соевый соус для китайцев. Хотя рис по-прежнему остается основой тайской кухни, местные жители переняли многие продукты, к примеру лапшу, которая составляет основу китайской кухни.

Одним словом, по прибытии в Таиланд вас будет ждать восхитительная взрывная смесь самых современных мировых технологий с неповторимым местным колоритом, берущим начало с древнейших времен. А гостеприимство и добродушие тамошних жителей давно уже стали визитной карточкой этой удивительной страны – не даром же ее прозвали Страной тысячи улыбок. И это правда: увидеть на улицах хмурого неулыбчивого тайца – большая редкость.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

2020 ГОД СТАЛ ДЛЯ ГОНКОНГА ПОИСТИНЕ ЗНАКОВЫМ: ФИНАНСОВЫЙ ЦЕНТР ВЕРНУЛСЯ К ДОЛГОЖДАННОМУ МИРУ, ПРОТИВОСТОЯ ВОЛНАМ ВСПЫШКИ COVID-19, БОРОВШИСЬ С ЭКОНОМИЧЕСКОЙ РЕЦЕССИЕЙ И СОХРАНИВ СВОЮ КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТЬ, ОБЕСПЕЧЕННУЮ ФОРМУЛОЙ «ОДНА СТРАНА, ДВЕ СИСТЕМЫ».

ОДНИМ СЛОВОМ: 2020-Й ГЛАЗАМИ ЖИТЕЛЕЙ ГОНКОНГА

Внимание наших читателей – краткие истории семи жителей Гонконга из самых различных слоев общества, которых корреспонденты попросили охарактеризовать год минувший одним ключевым, по их мнению, словом...

ВОССТАНОВЛЕНИЕ

Фабрицио Гольдони, итальянский экспатриант, выбрал слово «восстановление» для описания Гонконга в 2020 году.

Бизнесмен, проживший здесь 28 лет, говорит, что он счастлив, так как закон и порядок были наконец восстановлены после вступления в силу Закона о национальной безопасности в конце июня и люди могут продолжать жить мирной жизнью, не опасаясь различного рода насилия.

59-летний Гольдони стал свидетелем того, как с июня 2019 года Гонконг погрузился в хаос, когда банки и магазины были разгромлены, а люди избиты бунтовщиками. «Если бы в Гонконге продолжались беспорядки, я бы точно уехал. Но мир вернулся, и теперь я вижу будущее для себя в этом городе», – сказал он.

Фабрицио считает, что и свобода, и права человека гарантируются Законом о национальной безопасности, и надеется, что Гонконг сможет вернуть себе былую славу как можно скорее.

ЭПИДЕМИЯ

От мытья рук до ношения масок – Люн Фонг-юэн быстро привык к этим неудобствам, связанным с COVID-19. Но то, что его, специали-

ста с 30-летним опытом работы в индустрии туризма, гораздо более обеспокоило, так это беспрецедентная потеря рабочих мест в данном секторе, который до сей поры страдает от продолжающейся эпидемии и прошлогодних социальных потрясений.

«Поскольку туристов сегодня почти нет, то и вся индустрия «заморожена». Я никогда раньше не видел ничего подобного», – сокрушается Люн, президент Объединенного профсоюза работников индустрии туризма Гонконга.

В то время как ему все же удалось сводить концы с концами, обучая желающих испанскому языку, большая часть гидов не имела никакого дохода и люди вынуждены были использовать свои пенсионные сбережения, чтобы свести концы с концами.

Гиды получали пособия по программе государственных субсидий, но этого было, конечно, недостаточно. «Я просто надеюсь, что эпидемия закончится в ближайшее время и мы все сможем вернуться на свои рабочие места», – сказал Люн.

新华社 Xinhua Silk Road Information Service



Гонконг – один из самых динамичных экономических регионов Китая



Жители Гонконга надеются, что эпидемия закончится в ближайшее время и они смогут вернуться на свои рабочие места

ПОКА ГОНКОНГ ИСПОЛЬЗУЕТ ВОЗМОЖНОСТИ РАЙОНА БОЛЬШОГО ЗАЛИВА ГУАНДУН-ГОНКОНГ-МАКАО И ГЛОБАЛЬНОЙ ИНИИАТИВЫ «ОДИН ПОЯС, ОДИН ПУТЬ» И ПОЛНОСТЬЮ ИСПОЛЬЗУЕТ СВОЮ РОЛЬ СУПЕРСВЯЗУЮЩЕГО ЗВЕНА, ОН ВСЕГДА СМОЖЕТ ПРЕОДОЛЕТЬ ВРЕМЕННЫЕ ТРУДНОСТИ И ПО-ПРЕЖНЕМУ ПРОЦВЕТАТЬ, НЕСМОТРЯ НА ВНЕШНЮЮ НЕСТАБИЛЬНОСТЬ

УВЕРЕННОСТЬ

Сегодня Гонконг все еще борется с возникающими точечными вспышками COVID-19, но Дэвид Лам, хирург и бывший вице-президент Гонконгской медицинской ассоциации, рассказывает, что он уверен, что Гонконг сможет выиграть нелегкую битву с коронавирусом.

Когда минувшим летом всю свирепствовал COVID-19, врач на передовой борьбы с вирусом работал плечом к плечу со специалистами, разрабатывавшими тесты на материке, в рамках программы массового обследования. В то время как Лам вместе с тысячами гонконгских врачей, медсестер и студентов-медиков собирал образцы мазков из носа и горла пациентов, команды на материке работали круглосуточно, чтобы получить результаты тестов как можно быстрее.

Благодаря этим согласованным усилиям Гонконг успешно справился с третьей волной вспышки эпидемии.

Перед лицом недавнего всплеска COVID-19 Лам предложил правительству активизировать усилия по тестированию и отслеживанию подтвержденные случаи с использованием больших данных, а также призвал жителей Гонконга сохранять социальное дистанцирование, чтобы нести ответственность как перед своей жизнью, так и перед обществом.

Лам отмечает, что его также воодушевила поддержка материковой части страны, которая включала строительство мобильного госпиталя и разработку так необходимой вакцины.

«Не будьте слишком пессимистичны. Я верю, что мы выиграем эту битву», – сказал он.

ЗА ПЕРВЫЕ 11 МЕСЯЦЕВ БИРЖА ГОНКОНГА СООБЩИЛА О СБОРЕ СРЕДСТВ НА IPO В РАЗМЕРЕ 305 МИЛЛИАРДОВ ГОНКОНГСКИХ ДОЛЛАРОВ (ПОЧТИ \$40 МИЛЛИАРДОВ) И ПРОГНОЗИРОВАЛА ЛУЧШИЕ РЕЗУЛЬТАТЫ IPO С 2010 ГОДА ЗА ВЕСЬ ГОД



Гонконгцы уверены, что обязательно смогут преодолеть временные трудности

ЛИЧНОСТЬ

29-летний Николас Мук, учитель средней школы Пуи Киу, увидел 2020 год как время, когда он и его ученики все больше осознают свою национальную идентичность.

С принятием Закона о национальной безопасности люди начали четче понимать, что Гонконг является неотъемлемой частью Китая в рамках стратегии «одна страна, две системы», – говорит он.

Поскольку некоторым студентам не хватает знаний о материке, Мук, опираясь на свой опыт, рассказывает им о впечатляющем развитии страны. Во время учебы в колледже он часто бывал в материковых городах, включая Пекин, Шанхай и Сиань, а еще вызвался преподавать в школе в горной местности провинции Гуандун.

Мук также подготовил учебные материалы касательно принятого Закона о национальной безопасности и разбирает их со своими учениками в онлайн-классах.

«В обществе возникло недопонимание, и я не хочу, чтобы мои ученики были введены в заблуждение», – подчеркивает преподаватель.

ОБЯЗАННОСТЬ

«Мы наконец-то можем добиться своей цели», – уверена депутат Элизабет Куат, охарактеризовав возвращение Законодательного совета ОАРГ (LegCo) к нормальной жизни как одно из символических событий этого года.

Э. Куат, представляющая сектор информации и технологий, заявила, что HKSAR LegCo страдает от так называемого законодательного насилия с момента вступления в должность в 2016 году.

Некоторые оппозиционные законодатели бессмысленно политизировали законопроекты и, не жалея сил, откладывали законодательную повестку дня, используя такую тактику, как осада трибун и бросание дурно пахнущих предметов.

По словам Куат, решение высшего законодательного органа Китая о квалификации законодателя помогло восстановить законодательный порядок, и оставшиеся члены LegCo теперь могут по-настоящему взять на себя свои обязанности, дабы решать насущные проблемы людей.

«Теперь мы более эффективно обсуждаем меры по оказанию помощи пострадавшим от коронавируса секторам экономики и нуждающимся гражданам, ставим под сомнение предложения правительства и выдвигаем свои политические предложения», – рассказывает г-жа депутат.

Элизабет Куат ожидает, что 2021 год будет напряженным, и планирует добиваться улучшений в таких областях, как 5G, «умный» город, медицинские ресурсы, а также защита животных.

ГИБКОСТЬ

Несмотря на воздействие COVID-19 и социальные волнения, экономист Лян Хаймин считает, что Гонконг сохранил свою конкурентоспособность и будет продолжать процветать как глобальный финансовый центр, в частности как центр сбора средств, пользующийся популярностью у предприятий и инвесторов со всего мира.

За первые 11 месяцев Биржа Гонконга сообщила о сборе средств на IPO в размере 305 миллиардов гонконгских долларов (почти \$40 миллиардов) и прогнозировала лучшие результаты IPO с 2010 года за весь год.



Возвращение к нормальной жизни – одно из символических событий этого года

С ПРИНЯТИЕМ ЗАКОНА О НАЦИОНАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЛЮДИ НАЧАЛИ ЧЕТЧЕ ПОНИМАТЬ, ЧТО ГОНКОНГ ЯВЛЯЕТСЯ НЕОТЪЕМЛЕМОЙ ЧАСТЬЮ КИТАЯ В РАМКАХ СТРАТЕГИИ «ОДНА СТРАНА, ДВЕ СИСТЕМЫ»

Опираясь на огромные и все еще быстрорастущие материковые рынки, Гонконг по-прежнему обладает уникальными преимуществами в соединении материка и остального мира, а его смелые реформы по сравнению с процедурами листинга также сделали его еще более привлекательным в качестве одного из основных источников сбора средств, – отмечает спикер.

Лян ожидает, что в будущем в Гонконг придет еще больше компаний, например, таких как технологические предприятия в области 5G и биотехнологий.

Пока Гонконг использует возможности района Большого залива Гуандун-Гонконг-Макао и глобальной инициативы «Один пояс, один путь» и полностью использует свою роль суперсвязующего звена, он всегда сможет преодолеть временные трудности и по-прежнему процветать, несмотря на внешнюю нестабильность, уверен Лян Хаймин.

НАДЕЖДА

В то время как COVID-19 наложил ограничения на поездки между Гонконгом и материком в ушедшем году, платформа по обслуживанию стартапов, созданная Луи Ченом в Шэньчжэне, продолжала работать полным ходом, и 31-летний молодой предприниматель стремится помочь большему количеству молодых людей из Гонконга сделать карьеру в других городах Большого залива.

Бизнес-инкубатор Чена предоставляет услуги более чем 20 стартапам, стремящимся использовать возможности в, вероятно, самом динамичном экономическом регионе Китая.

«У нас есть кандидаты наук, художники и рядовые предприниматели, использующие нашу платформу, и все они имеют амбициозные планы и хотят реализовать там свои мечты», – рассказывает Чен. «Я не говорю, что все молодые люди из Гонконга должны ехать в Шэньчжэнь для открытия бизнеса. Я просто хочу показать имеющиеся возможности и шансы».

Из-за ограничений на поездки Чен практически не покидал Гонконг в этом году, но, по его словам, чувствовал особую энергетику даже через границу.

«Поскольку экономика Гонконга все еще находится в состоянии неопределенности, активное развитие материковых городов района Большого залива дает надежду на возрождение Гонконга и на то, что его молодежь сможет найти более широкое применение своим талантам, – сказал Чен. – Я с нетерпением жду возможности вернуться на материк после эпидемии».

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

ТРАДИЦИОННЫЙ ШОППИНГ, ПРЕДВАРЯЮЩИЙ ПРАЗДНИК ПРИХОДА ВЕСНЫ – КИТАЙСКИЙ НОВЫЙ ГОД ПО ЛУННОМУ КАЛЕНДАРЮ, ИЗ-ЗА ПРОДОЛЖАЮЩЕЙСЯ ЭПИДЕМИИ COVID-19 СОВЕРШИЛ РЕЗКИЙ РАЗВОРОТ В СТОРОНУ ОНЛАЙН-ПЛАТФОРМ. БОЛЬШИНСТВО КИТАЙЦЕВ РЕШИЛИ НЕ ОТПРАВЛЯТЬСЯ В ПРИВЫЧНЫЕ НОВОГОДНИЕ ПОЕЗДКИ ПО СТРАНЕ И ТЕПЕРЬ ЗАНЯТЫ ВЫБОРОМ ПОДАРКОВ ДЛЯ СВОЕЙ СЕМЬИ И ДРУЗЕЙ В ИНТЕРНЕТЕ.

新华社 Xinhua Silk Road Information Service

Стремясь сдержать недавнюю вспышку вируса, местные власти по всему Китаю призвали жителей и рабочих-мигрантов оставаться там, где они собираются отпраздновать Праздник весны, который в этом году выпал на 12 февраля.

В ответ на призыв многие люди отказались от запланированных путешествий во время Весеннего фестиваля. А ведь Чунь Цзе, или Китайский Новый год по лунному календарю, это самый важный и любимый праздник в Китае, в дни празднования которого миллионы жителей со всей страны отправляются в дорогу, чтобы встретить его в кругу семьи.

И хотя для многих людей воссоединение семьи оказалось в этом году, увы, невозможным, они очень стараются, чтобы их подарки вместе с наилучшими пожеланиями были доставлены близким точно в срок.

Так, Ли Цзе, сотрудник одной из компаний в Пекине, решил остаться в столице, а не возвращаться в свой родной город в юго-западной провинции Сычуань. Он купил в интернете еду и другие подарки для своих родителей, которые будут отмечать Новый год в более чем в 1500 км от него.

«Я впервые провожу праздник вдали от семьи. Я хочу выразить свои наилучшие пожелания через эти подарки», – говорит 27-летний Ли.

Ведущие китайские платформы электронной коммерции, включая Taobao, JD.com и Pinduoduo, в преддверии Весеннего фестиваля запу-



С ЛЮБОВЬЮ... ОНЛАЙН

стили серию рекламных мероприятий, положив начало массовым покупкам в интернете.

К примеру, JD.com сообщил о резком росте продаж напитков, овощей и фруктов с 1 января, что более чем вдвое превышает показатель за тот же период прошлого года.

В свою очередь, китайский интернет-поисковик Baidu сообщил в недавнем отчете, что в дни, предшествующие фестивалю, самыми популярными запросами были «шопинг на Празднике весны» и «что купить родителям перед Новым годом».

«Теперь, когда я не могу вернуться домой и лично навестить свою семью и друзей, выбор подарков становится очень важным», – сказала Фанг Сюэ, которая решила остаться в Пекине, отказавшись от планов вернуться в родной город, что в северо-западной провинции Шэньси.

26-летняя Фанг купила в интернете робота-уборщика для своих роди-

телей. «На Новый год вы покупаете вещи, которые родные обычно считают слишком дорогими, – рассказывает она. – Мои родители говорили, что прекрасно обходятся без робота. Теперь же они без ума от маленького помощника, который экономит их время и силы».

По данным JD Big Data Research Institute, бытовая техника, мобильные телефоны, компьютеры, продукты питания, напитки и товары для здоровья являются одними из самых популярных на JD.com в предпраздничные дни. Приправы из Сычуаня, чай пуэр из провинции Юньнань и фарфор из Цзянси также демонстрируют настоящий бум продаж.

По всей стране платформы электронной коммерции активизировали усилия по бесперебойному обеспечению поставок и удовлетворению растущего спроса покупателей.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service

«ДЕТЕКТИВ ИЗ ЧАЙНАУНА 3», НОВЕЙШАЯ ЧАСТЬ ПОПУЛЯРНОЙ КИТАЙСКОЙ ФРАНШИЗЫ «ДЕТЕКТИВ ИЗ ЧАЙНАУНА», ВЫЙДЕТ В КИНОТЕАТРАХ 25-ТИ СТРАН БЛИЖНЕГО ВОСТОКА И АФРИКИ 12 ФЕВРАЛЯ, В ТОТ ЖЕ ДЕНЬ, ЧТО И В САМОМ КИТАЕ. ОБ ЭТОМ ЗАЯВИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ ПРОДЮСЕРСКОЙ КОМПАНИИ ФИЛЬМА WANDA PICTURES, ВЫПУСТИВ АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ ТРЕЙЛЕР ФИЛЬМА.

新华社 Xinhua Silk Road Information Service

«ДЕТЕКТИВ ИЗ ЧАЙНАУНА-3» ПОДОСПЕЕТ К НОВОМУ ГОДУ



Китайский Новый год, или Праздник прихода весны – главный и самый любимый жителями Поднебесной, в этом году выпал на 12 февраля. Недельное празднование, начинающееся 11 февраля, обычно является очень загруженным и одновременно самым прибыльным временем для кинотеатров страны.

На большие экраны «Детектив из Чайнатауна 3» выйдет в первый день Нового года по лунному календарю вместе с шестью другими отечественными фильмами.

Продолжение комедийного хита 2018 года «Детектив из Чайнатауна 2», который собрал в Китае 3,4 миллиарда юаней (около 526 миллионов долларов США), возглавил список самых ожидаемых праздничных

картин, составленный Маоуан, платформой по продаже билетов в кинотеатры.

По данным Маоуан, более 3,9 миллиона пользователей платформы выразили свою заинтересованность в просмотре фильма.

Кассовые сборы Китая продолжали демонстрировать уверенный рост в 2021 году после рекордно высокого уровня доходов к Новому году. Общие сборы в этом году уже превысили 2,6 млрд юаней.

Напомним, что первый эпизод комического детектива был выпущен 31 декабря 2015 года – аккурат к новогодним праздникам. Продолжение полюбившегося фильма – «Детектив из Чайнатауна 2» зрители увидели в феврале 2018 года. И вот на подходе – третья часть успешной

франшизы – «Детектив из Чайнатауна 3».

На этот раз главный герой фильма, этакий доморощенный Шерлок Холмс, и его не особо сообразительный родственник держат путь в Токио, куда они отправляются по приглашению своего японского коллеги-детектива. Наши герои оказываются в самой гуще событий, щедро приправленных восхитительным местным колоритом: тут и беспощадный якудза, и прекрасные, как цветы лотоса, гейши, и суровые сумоисты, и прочие интересные личности... Одним словом, Страна Восходящего солнца предстает перед зрителями во всем своем неповторимом многообразии.

Источник: Xinhua Silk Road Information Service



Xinhua Silk Road
Information Service



**Belt and Road
Information Service Platform**

XINHUA SILK ROAD

**Information Platform
Investment Adviser
Think-tank Convergence**



xinhua silk road



BRInfo

www.xhsilkroad.com
Contact: Wei Wei, 86-10-6307 2055
E-mail: silkroadweekly@xinhua.org